

Gerhard E. Winkler

Der Fremde

*Oper
in 14 Szenen*

*Libretto
Martin Horváth*

*2018/19
ca. 70 min.*

*Musik: Eigenverlag - Leihmaterial;
2019 © music all rights by composer*

Kompositionsauftrag
sirene Opernheater

Gerhard E. Winkler

Der Fremde

Oper in 14 Szenen

Libretto: Martin Horváth

ca. 70 min.

2018/19

Personen:

Der Vater - Baß

Die Mutter - Sopran

Der Sohn - Tenor

Die blinde Tochter (Eleonore) - tiefer Mezzo oder Alt

Der Fremde (Garib) - Bariton

Orchesterbesetzung:

Flöte
Klarinette (b)
Baritonsaxophon Es (auch Altsaxophon Es)
Trompete (b)
Posaune
(arabische) Oud
Akkordeon
Klavier

Percussion (1 Spieler) (Verteilung Partitur siehe nächste Seite):

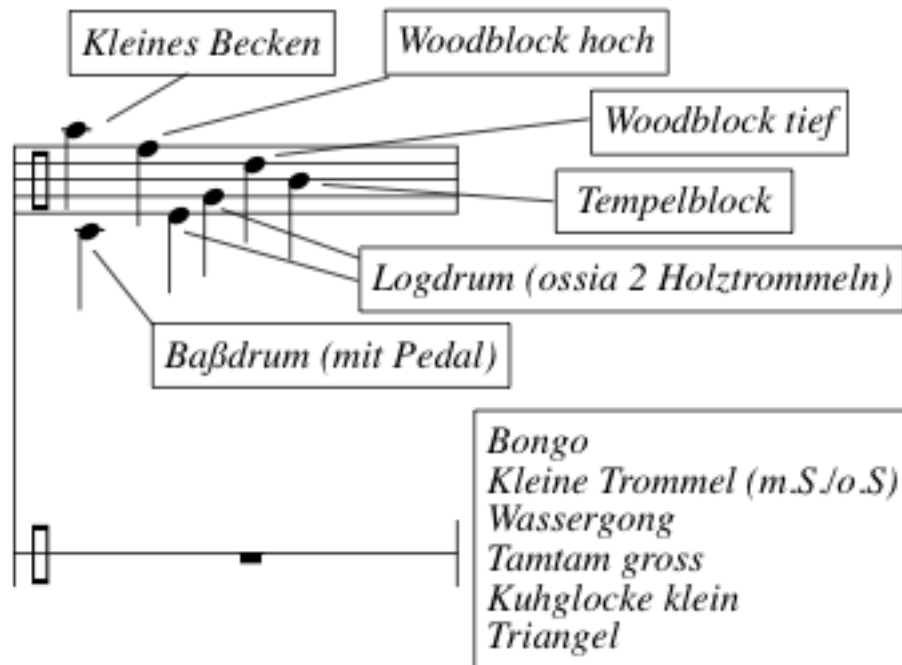
Woodblock hoch
Woodblock tief
Tempelblock
Logdrum (grosse Holz-Schlitztrommel oder
2 sehr grosse, verschieden gestimmte Holztrommeln)
Bongo
Kleine Trommel (mit Schnarrsaiten)
Baßdrum (mit Pedal)
Kuhglocke (klein)
Tamtam (gross) mit Metall-Schlägel, Flummy, Bogen (gestrichen),
Kleines Becken (aufgehängt)
Triangel
Wassergong (tief)

2 Violinen
Viola
Violoncello
Kontrabass (5-saiter)

Die Partitur ist klingend (in C) geschrieben

Musik: Eigenverlag - Leihmaterial; 2019 © all rights by composer

Percussion-Verteilung in Partitur:



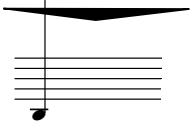
Zeichenerklärung

prestiss. poss.

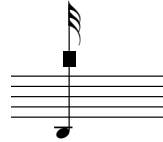


contin.

Die angegebene Aktion
über die Dauer
der Linie fortsetzen



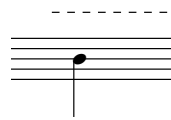
über die Dauer der Note
den angegebenen Ton durch
Veränderung des Bogendrucks
"ächzend" bzw. leicht "knarrend"
spielen; die notierte Tonhöhe
soll noch erkennbar sein.
Auch im **pp** möglich.
Normal beginnen -- verzerrt -- normal



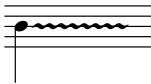
Druck-Stop: Bogen mit Überdruck
(Tonhöhen noch erkennbar)
ca. 1-2 mm bewegen, dann ruckartig
stehenbleiben (steckenbleiben)
(wie ein elektronischer "Knacks")



schnelles und "übertrieben"
ausgedehntes, ausgeweitetes
Vibrato



Die unterbrochene Linie
meint immer:
Übergang von ---> bis
(z.B. pos.nat. --> sul pont.)

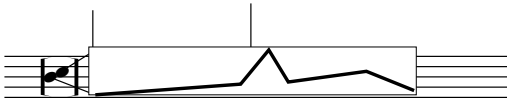


sehr schnelles, enges Vibrato
(nicht Triller !)



Triller zwischen
den angegebenen
Tönen

Notation der Mikrotöne:



Der obere bzw. der untere Rand des Kästchens entsprechen
den beiden in Klammer notierten Tonhöhen.
Zwischen diesen Halbtönen bewegt sich
ein Mikroglissando, das möglichst genau
auszuführen ist.
Notenhäuse markieren den zeitlichen Verlauf.



1 Viertelton bzw. 3 Vierteltöne höher / tiefer



von der jeweiligen Versetzung weg zusätzlich
1 Sechstelton (ca. 30 Cent) höher oder tiefer spielen

Der Fremde Oper in 14 Szenen
(2018/19) (Libretto: Martin Horváth)

Gerhard E. Winkler
(* 1959)

Introduktion

23" 4 = 112 x 5

fl *vereinzelt "Bruzzeln" am Mundstück*
p *mf* *ff*

cl (b) *p* *contin.* *slap tonlos* *slap mit Ton* *ff*

sax (klingend notiert) *p* *ff*

trp *(klingend notiert)* *pp* *offen*

pos 7" *plunger* *p* *ff*

acc *pp* *unauffälliger Zugwechsel (ad lib.)* *nur 1. Mal* *Cluster* *ff* *8^{va}*

pno *mit Hartplastik-Karte ("Kreditkarte"), Plektron, Fingernagel, etc auf tiefer Saite langsam (!) auf und ab kratzen* *Vor Beginn ein ca. 60-70 cm langes Plastik-Lineal auf die mittleren Saiten legen* *ff* *ff* *8^{va}* *sempre l.v.*

Oud

pc *Woodblock (tief)* *pp* *Kl.Tr. (m.S.)* *Bck.pikk.* *Logdrum* *Bass-Drum (Pedal)* *ff* *ff*

23" 4 = 112 x 5

vl 1 *molto irregul.* *contin.* *f* *molto irregul.* *contin.*

vl 2 *molto irregul.* *contin.* *f* *molto irregul.* *contin.*

va *f*

vc **) Bogen liegt bewegungslos auf der Saite; dann ein kurzer Ruck in Strichrichtung, sodass ein "Knacks" entsteht, dann sofort wieder bewegungslos; immer so weiter. Bogen liegt immer auf der Saite.* *pizz Bartok* *arco batt.* *ff* *sim.*

cbb *pp* *ff* *Mit offener Hand auf Griffbrett schlagen*

5

fl *f* *ff* *f*

cl (b)

sax *sim.*

trp

pos *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

acc *Cluster* *ff* *belly-shake* *f*

pno *8va* *8vb* *8va* *8vb* *8va* *8vb*

Oud *8*

pc *ff* *rim-shot* *ord.* *ord.* *sim.*

5

vl 1

vl 2

va

vc *al tallone* *arco* *ff* *geräuschhaft verzerren*

cbb *ord.* *f* *pos.nat.* *ff* *molto sul pont.* *come sopra* *arco* *ff* *molto sul pont.*

10

fl *f* *p* *f* *tr*

cl (b) *f* *p* *f*

sax *come sopra* *ff*

trp

pos *f* *p* *f*

acc *ff* *8vb*

pno *f* *p* *f*

Oud

pc *ff* *ord.* *p* *f* *p* *ff* *ff*

10

vl 1 *f* *p* *f*

vl 2 *f* *p* *f*

va *f* *p* *f*

vc *ord. *)* *f* *p* *f*

cbb *ff* *pos.nat.* *f* *p* *f*

Tempelblock

**) Barock-Artikulation: senza vibr., non leg.*

15

fl *fl* *p* *f* *ord.* *f*

cl (b) *p* *f*

sax *f*

trp

pos *p* *f*

acc *ff* *sim.* *8vb*

pno *f* *Rea ff 8vb sempre l.v.*

Oud

pc *come sopra* *p* *ff*

15

vl 1 *p* *f* *trm*

vl 2 *p* *f*

va *p* *f*

vc *p* *f*

cbb *p* *f*

20

fl *f* *f* *p*

cl (b) *f* *p*

sax

trp *mf* *f*

pos *p*

acc

pno *Lineal geräuschlos entfernen*

Oud

pc

20

vl 1 *p*

vl 2 *p*

va *p*

vc *p*

cbb

25

gliss. 1/4 Ton tiefer *senza vibr.*

fl *f*

cl (b) *f* *gliss. 1/4 Ton tiefer*

sax

trp *mf* *f* *mf* *f* *mf*

pos *f*

acc *f* *ff*

pno *ff* *8^{va}*

Oud *8*

pc *ff*

25

vl I *f* *ff*

vl 2 *f* *ff*

va *ff*

vc *ff*

cbb *pizz Bartok* *ff*

30

ff

gliss. 1/4 Ton tiefer

gliss. 1/4 Ton höher

8^{va}

30

ff

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

8

40

fl
ff *p* *ff* *sfz p*
cl (b)
ff *p* *ff* *sfz p*
sax
trp
ff *sfz p*
pos
acc
ff *ff* *sfz p*
pno
ff
Oud
pc
ff

40

vl 1
sfz p
vl 2
sfz p
va
sfz p
vc
sfz p
cbb

46

[illegible]

52

fl *ff*

cl (b) *ff*

sax

trp *ff* *rascher Wechsel + o*

pos

acc

pno

Oud

pc

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 52 through 55 for the woodwind section. The instruments are Flute (fl), Clarinet in B-flat (cl (b)), Saxophone (sax), Trumpet (trp), and Trombone (pos). The Flute and Clarinet parts begin in measure 52 with a forte (ff) dynamic and feature rapid sixteenth-note passages. The Saxophone has a rhythmic pattern of eighth notes. The Trumpet and Trombone parts enter in measure 53 with a forte (ff) dynamic. The Flute and Clarinet parts conclude in measure 55 with a trill marked 'rascher Wechsel + o'. The Trombone part has a long note in measure 55. The Saxophone, Trumpet, and Trombone parts continue with their respective patterns into measure 56.

52

vl I I. II. III. *al tallone*

vl II I. II. *al tallone*

va *al tallone*

vc *al tallone*

cbb *al tallone*

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 52 through 55 for the string section. The instruments are Violin I (vl I), Violin II (vl II), Viola (va), Violoncello (vc), and Double Bass (cbb). The Violin I and II parts feature a melodic line with three first endings (I., II., III.) and a trill marked 'al tallone'. The Viola, Violoncello, and Double Bass parts have a rhythmic pattern of eighth notes. The Violoncello and Double Bass parts also feature a trill marked 'al tallone' in measure 55. The Viola part has a long note in measure 55. The Violin I and II parts continue with their respective patterns into measure 56.

56

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

56

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f

ff

ord.

f

60

fl *p* *pp*

cl (b) *pp* *pp*

sax *mf* *pp*

trp *pp*

pos *pp* *plunger*

acc *Cluster* *pp* *p* *pp* *sim.* *unauffälliger Zugwechsel (ad lib.)*

pno *ff* *sempre l.v.*

Oud

pc

60

vl 1 *pp*

vl 2

va

vc *p*

cbb *ff* *pos.nat.* *p* *estrem. sul pont.* *(irreguläre Obertöne entstehen lassen)*

[illegible]

70 4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

70 4

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

senza vibr.

f

p

5

mf

pp

p

mf

f

offen

unauffälliger Zugwechsel (ad lib.)

8va

ff

senza vibr.

mf

senza vibr.

f

detaché

p

mf

flag-gliss (sul D)

sfz

mf

ff

(9. Teilton D)

75

fl *ff*

cl (b) *f* *ff*

sax

trp *f* *ff*

pos *f* *ff*

acc *f* *ff*

pno *p* *sempre l.v.* *fff* *l.v.*

Oud

pc *Tamtam* *Metall* *fff* *l.v.*

75

vl 1 *f* *ff*

vl 2 *ff*

va

vc *ff*

cbb

(Dauer ca. 3.20 min.)

attacca Szene 1

84

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Va

(Dann sieht er Licht in einem einsam gelegenen Haus.)

84

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

90

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Va

90

vl I

vl 2

va

vc

cbb

pp *p* *pp* *p*

p

pp *ff* *pp*

p *auf Saite dämpfen*

ff *p* *p* *sfz* *p* *pp*

(Er nähert sich vorsichtig, beobachtet das Haus eine Weile, ...)

(... drinnen sitzt der Vater in der Stube und liest.)

pizz *p* *pizz* *p* *arco batt.* *ric.* *p*

[illegible]

[illegible]

110

fl *sfzpp* *sfz* *3* *4*

cl (b) *ord.* *p* *p* *mf*

sax

trp

pos *p* *mf*

acc *pp*

pno

Oud *ff* *3* *4*

pc *Wassergong* *f* *gliss.* *sim.*

Fr *3* *4*

Va *f*

110

vl 1 *sfz pp* *sfz*

vl 2

va

vc *arco* *mf*

cbb *pizz* *f*

Ge-fahr. (Er blickt über die Schulter in die Nacht hinaus)

Wer bist du ? Wo-her kommst du ? Wo-hin gehst du ?

**) vor jedem Anschlag aus dem Wasser ziehen, nach dem Anschlag ins Wasser senken*

115

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

pp

mf

p

f

f (eindringlich)

Bitte. Hilfe. Essen. Schlafen.

Du weißt, dass du hier nicht sein darfst.

115

pp

mf

pp

mf

pizz

mf

f

pizz

mf

120 **3** **4**

fl **pp** *slap* **pp**

cl (b)

sax

trp

pos

acc **pp** **sfz** **pp** *unauffälliger Zugwechsel (ad lib.)* **p**

pno

Oud **3** **mf** **4** **3**

pc

Fr **3** **4** *Dan- ke. Frau. Kind.*

Va

120 **3** **4** *senza vibr.* **p**

vl 1 **pp** *senza vibr.* **p**

vl 2 **pp** **p**

va **pp**

vc

cbb

fl *mf* *fff* *p*

cl (b) *p* *fff* *p*

sax

trp *offen* *f* *fff*

pos

acc *Cluster* *sim.* *fff* *p*

pno *p* *fff* *p* l.v.

Oud

pc *Woodblock (hoch)* *p* *ff*

Fr

Va (Der Vater blickt suchend
in die Dunkelheit hinaus) *f* Wo ?

125

vl 1 *mf* *ff* *fff* *ff* *mf* *pp*

vl 2 *mf* *f* *fff* *f*

va *mf* *ff* *fff* *f* *arco*

vc *mf*

cbb *al tallone* *ff*

28
135

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Wassergong

(eintauchen) (herausziehen) sim.

Fr

Va

135

vibr. ord.

pp

p

mf

Auch ein Frem-der verdient un-se-

vl I

vibr. ord.

pp

p

mf

vl II

pp

p

mf

va

pp

p

mf

vc

pizz

cbb

140

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

p

pp

Cluster

re Barm-her-zig-keit.

140

f

senza vibr.

p

senza vibr.

f

arco

f

pp

(Er öffnet die Tür und lässt den Fremden eintreten)

This musical score page contains measures 145 through 150. The instruments and parts are as follows:

- Flute (fl):** Measures 145-146 have a box containing the number 145. The part continues with a melodic line.
- Clarinet in B-flat (cl (b)):** Continues with a melodic line.
- Saxophone (sax):** Remains silent.
- Trumpet (trp):** Measures 145-146 have a box containing the text "straight-mute". The part begins in measure 147 with a melodic line.
- Poson (pos):** Remains silent.
- Accordion (acc):** Measures 145-146 have a box containing the text "sim.". The part continues with a melodic line.
- Piano (pno):** Remains silent.
- Oud:** Remains silent.
- PC (Percussion):** Measures 145-146 have a box containing the text "(Licht aus)". The part continues with a melodic line.
- Fr (Fagott):** Measures 145-146 have a box containing the text "(Licht aus)". The part continues with a melodic line.
- Va (Viola):** Remains silent.
- vl 1 (Violin 1):** Measures 145-146 have a box containing the number 145. The part continues with a melodic line.
- vl 2 (Violin 2):** Measures 145-146 have a box containing the number 145. The part continues with a melodic line.
- va (Violoncello):** Measures 145-146 have a box containing the number 145. The part continues with a melodic line.
- vc (Violoncello):** Remains silent.
- cbb (Cello/Bass):** Measures 145-146 have a box containing the number 145. The part continues with a melodic line.

151

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Va

151

vl 1

mf

pos.nat.

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

molto sul pont.

vl 2

va

p

vc

p

cbb

p

f

p

Tempelblock

pp

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Va

vereinzelt "Bruzeln" am Mundstück
contin.

p

offen

nur Luft

ff

(wie anfangs)

pp *p*

Kl.Tr. (m.S.)

p *ff*

5 ♩ = 96 x 5 4 = 96

(Dauer Szene 1 ca. 3.10 min, Gesamt ca. 6.35')

155

27"

5 ♩ = 96 x 5 4 = 96

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p pos.nat.

mf

molto irregul.

contin.

poco a poco rit.

legno batt.
(senza crine)

sfz

poco a poco rit.

poco a poco rit.

mf

molto irregul.

contin.

mf

molto irregul.

contin.

*) Bogen immer langsamer ziehen, bis er "steckenbleibt"
--> nur noch einzelne "Rucks" = Knacks; Bogen immer auf der Saite.

p *ff*

attacca Szene 2

6

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

6

Mu

To

Mir träumte gestern Nacht,

mf

Es

f

mf

Es

So

8

Ach, Du Ach, Du

Va

Ich

vl 1

pizz

f

arco

f

vl 2

f

va

f

vc

f

cbb

8

16

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

16

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

slap

f sim.

ff

ff

f

mf

Es war der Wind,

f (spöttisch)

U

ge-klopft

Ich

pp

pp

pp

ord. pizz.

f

fp

fp

26

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

26

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

sfz *f* *mf* *mf* *mf*

es droh- te uns grosse Ge- fahr *Gros-se Ge-fahr* *mf*

Es —

Ich — *Ich —*

pizz *f* *p* *mp* *f*

[illegible]

8

36 4

fl

mf

cl (b)

mf

sax

mf

trp

mf

f

pos

acc

pno

mf

ff

Oud

pc

mf

ff

l.v.

36 4

Mu

f

Mir träum-te

To

So

mf

8

Ach du mit deinen Träumen

Träu—men

Va

ff

mf

Ich

Ich

4

3

vl 1

mf

vl 2

mf

va

mf

vc

mf pos.nat.

cbb

f

ff

(...)

41 **4**

fl *pp* *senza vibr.*

cl (b) *pp* *senza vibr.*

sax

trp *Wawa-mute* *pp* *senza vibr.*

pos

acc

pno

Oud

pc *Tamtam* *Metall* *ff* *[3]* *l.v.*

41 **4**

Mu

To

So

Va *ha- be ges- tern Nacht einem Frem- den Ob- dach ge- ge- ben*

vl 1 *p* *p* *ffz*

vl 2 *p* *p* *ffz*

va *p* *ffz*

vc *p* *ffz*

cbb *arco* *p* *ff*

10

46

3

4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pp

unauffälliger Zugwechsel (ad lib.)

pno

Oud

pc

f

sfz

p

46

3

4

Mu

f

Ei-nem Frem-

To

f

Einem Fremden ?

So

8

Einem Fremden ?

In

Va

3

4

vl 1

pizz

ff

vl 2

pizz

ff

va

pizz

ff

vc

pizz

ff

cbb

8

50

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

50

Mu

-den ? In uns-rem Haus ? Ein Fremder hier in unserm

To

In uns-rem Haus ? Ein Fremder hier in unserm

So

uns-rem Haus ? Ein Fremder hier in unserm

Va

In unsrem Haus ! Ja !

arco

vl 1

mf

vl 2

mf

va

mf

vc

ff *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

cbb

ff *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Mu

Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm

To

Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm

So

Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm Haus ! Haus ! Ein Fremder hier in unserm

Va

In unsrem Haus ! Ja ! In unsrem Haus ! Ja ! In unsrem Haus ! Ja !

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

56

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

56

Mu

haus !

Es ist Es ist ist ge-fähr-lich !

To

haus !

mf

So

haus ! Es ist ge-gen das Ge- setz !

Es ist ge-gen das Ge-

Va

Ja !

vl 1

pp

f

vl 2

pp

f

va

vc

cbb

59

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

59

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Es ist Es ist ist ge-fähr-lich ! im Haus, hier im Haus, hier im Haus, hier im

hier im Haus, hier im Haus, hier im Haus, hier im

setz ! einem Fremden, einem Fremden, einem Fremden, einem

einem Fremden, einem Fremden, einem Fremden, einem

62

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Wassergong

f

Kl.Tr. (m.S.)

62

Mu

Haus ! >

To

Haus ! Ist es ge-fährlich ? Ist es ge-fähr-lich ?

So

8 Fremden,

Va

Fremden,

mf

Es ist un-se-re Her-zens-pflicht.

3

vl 1

vl 2

va

mf

vc

mf

pizz

cbb

f

67 4

fl

cl (b) *ff*

sax *f*

trp

pos

acc *ff*

pno

Oud

pc *sfz* *f* *mf* *f*

67 4

Mu

To

So *ff* *3*

Va

vl 1

vl 2

va *pizz* *Bartok*

vc *f* *sim.*

cbb *ff*

Ein Fremder ? Woher weißt du, dass er kein Verbrecher ist ? Kein Mörder ?

70

fl *pp* *mf*

cl (b)

sax

trp *pp* *offen* *Wawa-mute*

pos *pp*

acc

pno *mf*

Oud

pc *p* *sfz*

70

Mu

To

So

Va *p* *mf* *Dann*

Ich Ich Ich hab ihn nicht danach ge-fragt.

vl 1 *mf*

vl 2 *pizz* *mf* *pizz*

va *p* *pizz*

vc *pizz*

cbb *arco* *mf* *sim.*

fl *mf* *mf* *mf* *mf* *p*
 cl (b) *mf*
 sax *mf*
 trp *mf*
 pos *p*
 acc
 pno
 Oud
 pc *p* *sfz*
 Mu *mf*
 To *mf* ihn se- hen.
 So lass mich ihn se- hen.
 Va Ich hab' seine Augen seine Au- gen ge-fragt
 vl 1
 vl 2
 va
 vc
 cbb

86

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

86

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

(Alle stehen auf und verlassen die Stube,
die blinde Tochter als Letzte.)

7" ad lib *)

prestiss. poss. *contin.* *a tempo*

91

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pc

Tamtam

Metall *ff* *l.v.*

arco

pp

Cluster

*) Fermate bei szenischer Erfordernis
ad lib. verlängern, sonst 7 "

91

7" ad lib *)

a tempo

Mu

To

So

Fr

Va

(Der Sohn öffnet die
Tür zu der winzigen Kammer)

(Der Fremde sitzt in eine Decke gewickelt auf dem Bett
und blickt erschrocken von einem zum anderen)

7" ad lib *)

a tempo

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pp

molto sul pont.

pos.nat. pp

molto sul pont.

pos.nat. pp

molto sul pont.

molto sul pont.

pizz prestiss. poss. contin. pp

96

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

96

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pp

mf

p

sim.

unauffälliger Zugwechsel (ad lib.)

p

mf

3

Friede mit dir. Dan- ke.

pizz

pos.nat. p

mf

101

p

fl

cl (b)

sax

offen

p

trp

p

pos

sim.

acc

pno

Oud

pc

l.v.

sfz

sfz

101

Mu

To

So

Fr

mf

Va

Schaut ihm in die Au- gen. Sieht so ein Verbrecher aus ? Ein Mör-der ? 3

vl 1

vl 2

va

p pos.nat.

vc

cbb

3

106 4

(Die Mutter tritt näher und beugt sich zu dem Fremden hinab. Die Tochter drängt sich an ihr vorbei und versucht sein Gesicht zu ertasten, bis die Mutter ihre Hand wegzieht.)

(Der Sohn bleibt hinter Mutter und Tochter stehen.) **ff**

Was brauch' ich seine Augen sehn? Er

III

fl *ff* *f* *ff* *f*

cl (b) *f*

sax *f*

trp *f*

pos *ff* *f*

acc *sfz*

pno *f*

Oud

pc *f* *sfz* *f* *sfz* *ff*

III

Mu

To *3* *Fremd* *sehen sie aus.*

So *Wie sehen sei- -ne Au- gen aus ?*

Fr *ist ein Fremder.*

Va *Sanft*

IV.

vl 1 *f* *arco* *f*

vl 2 *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *arco* *f*

va *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *arco* *f*

vc *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *arco* *f*

cbb *f*

fl
 cl (b)
 sax
 trp
 pos
 acc
 pno
 Oud
 pc
 Mu
 To
 So
 Fr
 Va
 vl 1
 vl 2
 va
 vc
 cbb

116
 3
 Cluster
 f
 ff
 8^{vb}
 ff
 116
 ff
 Fremd sehen sie aus.
 ff
 Tü-ckisch. Heim- tück-isch.
 blik- -ken sie.
 ord.
 ff
 ff
 ff
 pizz
 Bartok
 ff

124

fl *f*

cl (b) *ff*

sax *f* *ff* *ff*

trp *f* *ff*

pos *f* *ff*

acc *f* *Cluster*

pno *ff*

Oud *8^{va}*

pc

124

Mu

To

So *8* *Was hast du, du, was hast du ge-tan—?* *Was hast du*

Fr

Va

vl 1 *pizz* *ff pizz*

vl 2 *ff*

va

vc *(arco)*

cbb *pizz Bartok* *pizz ord.*

127

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

127

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

vor ? Wa- rum brichst du das Ge- setz ? Warum brichst du das Ge- setz ? das Ge- setz ?

sim.

ff

f

mf

sim.

ff

arco

ff

arco

ff

arco

pizz. ord.

sim.

arco

130

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

130

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

das Ge- setz ? ————— das Ge- setz ? ————— das Ge-

133

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

133

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Cluster

sim.

ff

f

ffz

f

ffz

f

loco

pizz

pizz Bartok

pizz ord.

sim.

-setz ?

Wa- rum

störst du

un- se- re

Ord- nung ?

140

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

140

Mu

To

(Der Sohn wirft einen kurzen Blick darauf...)

(... dann lässt er es achtlos fallen.)

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

34 143

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

143

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

f

rim-shot

ord.

arco

ff

ord.

sim.

arco

f

arco

f

Auch Ver-brecher sind fruchtbar und meh-ren sich.

[illegible]

151

fl

nur Luft
(ohne Ton)

sim.

0

cl (b)

p

sax

trp

Wawa-mute

prestiss. poss. + o

pp

p

nur Luft
(ohne Ton)

*)

3 3 3

p

mf

pos

*) Luftstrom durch Zungenstoss unterbrechen ("Helikopter")

acc

Balg-Tremolo

Balg-Tremolo

pno

f

3

4

f

Oud

pc

p

pp

Jazzbesen
(wischen)

sim.

3

4

vl 1

0

*)

senza cresc.

vl 2

p

*)

senza cresc.

*) Bogentempo verlangsamen, bis "Ächzen" entsteht und zurück zu ord.

va

p

*) Bogentempo verlangsamen, bis "Ächzen" entsteht und zurück zu ord.

vc

cbb

p

pp

156

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

muta in sax.alto

prestiss. poss.

pp

p

sim.

p

mf

sim.

senza cresc.

p

pp

0

8

Detailed description of the musical score: The score is for measures 156 to 160. The flute, piano, oud, and violin 1 parts are mostly silent. The clarinet in B and saxophone parts have some activity, with the saxophone switching to alto saxophone in measure 158. The trumpet part features a melodic line with dynamics *pp* and *p*. The percussion part has triplet patterns. The accordion part has a *sim.* marking. The computer part has a rhythmic pattern. The violin 2 part has a *sim.* marking. The viola part has a *p* dynamic. The violoncello part has a *0* marking. The double bass part has a *p* dynamic and a *pp* dynamic in measure 160.

*sput.**Wh. ad lib. *)*

fl *f*

cl (b)

sax

trp

pos *sim.* *p* *mf* *sempre rit.*

acc

pno

Oud

pc *Triangel* *mf*

*) Wiederholung(en) nur bei szenischer Erfordernis, sonst gleich weiter.

vl 1

vl 2

va *mf* nur 1 Knacks (ohne Tonhöhe)

vc

cbb *p*

(Dauer: ca. 6.50 min) attacca Szene 3

Szene 3

Kammer. Die Mutter. Der Fremde.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 3

4 = 120

fl

cl (b)

sax.alto

(klingend notiert)

trp

pos

pp

pp

pp

#

#

#

acc

pno

Oud

8

pc

Tamtam

arco

pp/p

l.v.

sfz

l.v. *) mit Metallstab am äusseren Rand des Tamtam entlang rasch nach unten streichen (schräpen)

4 = 120

(Die Mutter bringt dem Fremden zu essen und zu trinken.)

Mu

Fr

(Der Fremde sitzt, in eine Decke gewickelt, auf dem Bett.)

4 = 120

vl 1

vibr. ord.

pp

sul tasto

p

sim.

vl 2

vibr. ord.

pp

sul tasto

p

sim.

va

vibr. ord.

pp

sul tasto

p

sim.

vc

vibr. ord.

pp

sul tasto

p

sim.

cbb

8

8

fl

cl (b)

sax

trp

pos *cup-mute* *pp* *p* *pp*

acc

pno

Oud

pc *sim.* *l.v.*

8

(Sie sieht ihm eine Weile beim Essen zu, ...)

Mu

Fr

vl 1 *pos.nat.*

vl 2 *pos.nat.*

va *pos.nat.*

vc *pos.nat.* *pp* *p*

cbb

[illegible]

35

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

35

Mu

Wo ? Wo sind sie ?

Fr

Weiß nicht

senza vibr. 1/4-Ton höher

ord.

senza vibr. 1/4-Ton höher

ord.

senza vibr. 1/4-Ton höher

ord.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

41

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

come sopra

sfz

l.v.

Kl.Tr. (m.S.)

("rühren")

41

Mu

Fr

wo.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p

pp

p

pp

p

pp

pizz

p

mf

pp

p

mf

3

4

3

4

mf

Auch Frem- de

52

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

52

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p *pp*

mf

offen

p *pp*

sfz

sfz *sim.* *f* *p*

molto sul pont. *p* *pp*

p *pp*

Sehn- sucht. Kennen die Sehn-sucht auch.

57

fl *pp* *p* *pp* *pp*

cl (b) *pp* *p*

sax *pp* *p* *pp*

trp *pp* *p*

pos *pp* *p*

acc *pp* *p*

pno *f* *f* *l.v.*

Oud

pc *Tamtam* *arco* *p*

57 (Sie legt das Foto wieder aufs Bett.)

Mu

Fr

vl 1 *vibr. ord.* *pp* *p* *pp*

vl 2 *vibr. ord.* *pp* *p* *pp*

va *vibr. ord.* *pp* *p* *pp*

vc *pos.nat.* *vibr. ord.* *pp* *p* *pp*

cbb *ff* *molto sul pont.* *pos.nat.* *pp* *p* *pp*

offen

63

3 4

fl

mf *f* *mf*

cl (b)

f *mf* *p*

sax

f *mf* *p*

trp

f *p*

pos

f *p* *p*

acc

f *p* *pp*

pno

ff *l.v.*

Oud

pc

f *l.v.* *Kl.Tr. (m.S.)* *ord.* *p*

63

3 4

Mu

Fr

vl 1

mf *f* *pp*

vl 2

mf *f* *pp*

va

mf *f* *pp*

vc

mf *f* *pp*

cbb

arco *f* *pp*

68

fl *pp* *p pp*

cl (b) *pp* *mf* *p pp*

sax *pp*

trp *p pp*

pos *pp* *p pp*

acc *mf* *f* *mf* *p pp*

pno *f* *sempre l.v.*

Oud

pc *Tempelblock* *f* *ord. f*

68

Mu *mf* *Wer hung-rig ist, — dem ver- wei-ge-re nicht die Spei-se. Ver-*

Fr

vl 1 *senza vibr.* *p pp*

vl 2 *senza vibr.* *p pp*

va *p pp*

vc *senza vibr.* *p pp*

cbb *pizz* *mf* *p pp*

4

79

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

79

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

pp

p

1/4-Ton tiefer

8^{vb}

mf

gib zu trin-ken. dem gib zu trinken, zu trin- ken, zu trin-

pp

p

pp

p

pp

p

8

83

fl *p pp* *p* *p*

cl (b) *p* *pp* *p* *pp*

sax *pp* *p* *pp*

trp *p* *pp* *p* *pp*

pos *pp* *p* *pp*

acc *f* *f* *p*

pno *sfz* *p* *mf* *l.v.*

Oud *8vb*

pc *p* *f* *mf*

83

Mu *ken, zu trin- ken. Wer ein Dach sucht, dem weise nicht die*

Fr

vl 1 *p* *f*

vl 2 *p* *f*

va

vc

cbb *8*

87

fl *f* *mf* *mf*

cl (b) *mf* *mf* *pp*

sax *mf* *mf*

trp *mf* *mf* *pp*

pos *mf* *mf* *pp*

acc

pno *sim.*

Oud

pc *Tamtam* *come sopra* *sfz* *l.v.* *arco* *f*

87

Mu *f*

Fr

vl 1 *mf* *mf*

vl 2 *mf* *mf*

va *1/4-Ton tiefer* *mf* *mf*

vc *1/4-Ton tiefer* *mf* *pizz.*

cbb *f*

Tür. Dem wei- se nicht die Tür Wen es friert, mit dem

91

fl *f*

cl (b) *f* *[3]* *[3]*

sax *f* *[3]* *[3]*

trp *f*

pos *f*

acc *[3]* *[3]*

pno *ff* *sim.* *senza Ped.*

Oud

pc *l.v.* *ff*

91

Mu *[3]* *[3]* *[3]* *[3]*
 tei- le dei- nen Man- ——— tel. Mit dem tei- -le, mit dem tei-

Fr

vl 1 *f*

vl 2 *f*

va *f*

vc *f*

cbb *f*

95

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

95

Mu

-le, mit dem tei- le dei dei- nen Man- tel dei

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

98

fl *mf* *f*

cl (b)

sax *f*

trp *f*

pos *f*

acc *f* *mf* *ff* *mf* *ff*

pno *ff*

Oud

pc

98

Mu *ff*

— dei-nen Man— tel. Denn wer hat und nicht gibt, dem wird

Fr

vl 1 *f* *ff*

vl 2 *f* *ff*

va *f* *ff*

vc *f* *ff*

cbb

103

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

103

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf *ff*

mf *ff*

mf *ff*

mf *ff*

mf *ff*

ff *mf*

sim.

sim.

3

4

3

4

auch Gott nicht ge- -ben. Nicht ge- -ben.

108

ff *mf* *ff* *ff* *mf* *ff*

ff *mf* *ff* *ff* *mf* *ff*

ff *mf* *ff* *ff* *mf* *ff*

ff *mf* *ff* *ff* *mf* *ff*

ff *ff* *ff*

Cluster

ffz *ffz* *ffz*

108

(Licht aus)

(Dauer ca. 3.36 min)

f *f* *f* *f*

senza vibr. senza vibr. senza vibr. senza vibr.

3 4

3 4

11.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

sim.

p *mf*

3

4

121

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

pp

Triangel

p

121

4

Mu

Fr

vl 1

sim.

pp

vl 2

sim.

pp

va

sim.

pp

vc

sim.

pp

cbb

8

126

(ad lib.)
7"

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

p (Anschlagstelle am Instrument ständig ändern)

Cluster

126

(Gesamtdauer: ca. 4.25 min) *(ad lib.)*

7"

7" *(ad lib.)*

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

attacca Szene 4

The musical score is for a scene titled "Die Tochter bringt dem Fremden zu essen und zu trinken." (The daughter brings food and drink to the stranger). The tempo is marked as 4 = 84. The score includes parts for the following instruments and voices:

- fl** (Flute): Starts with a *pp* (pianissimo) dynamic, then moves to *p* (piano).
- cl (b)** (Clarinet in B): Starts with a *pp* dynamic, then moves to *p*.
- sax** (Saxophone): Labeled "sax.alto" and "(klingend notiert)" (sounding as written).
- trp** (Trumpet): Labeled "offen" (open).
- pos** (Posaune/Trombone): Labeled "offen" (open).
- acc** (Accordion): Starts with a *pp* dynamic.
- pno** (Piano): Starts with a *mf* (mezzo-forte) dynamic, then moves to *p*.
- Oud** (Oud): Labeled "offen" (open).
- pc** (Percussion): Includes "Tamtam" and "Metall" (metal). A note indicates: "*) nach Anschlag Schlägel aufs Instrument drücken und mit grossem Druck langsam auf der Tamtamoberfläche ziehen" (after striking the instrument with the mallet, press it against the tam-tam surface and pull it slowly with great pressure).
- To** (Trompete/Trombone): Labeled "offen" (open).
- Fr** (Fagott/Bassoon): Labeled "offen" (open).
- vl 1** (Violin 1): Starts with a *pp* dynamic, then moves to *ff* (fortissimo).
- vl 2** (Violin 2): Starts with a *pp* dynamic, then moves to *ff*.
- va** (Viola): Starts with a *pp* dynamic, then moves to *ff*.
- vc** (Violoncello): Starts with a *pp* dynamic, then moves to *ff*.
- cbb** (Kontrabaß/Double Bass): Starts with a *pp* dynamic, then moves to *ff*.

The score is written in 4/4 time and includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

8

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

8

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

arco non legato

p sul tasto

arco non legato

p sul tasto

arco non legato

p sul tasto

mf

(Die Tochter setzt sich vorsichtig neben den Fremden aufs Bett.)

(Der Fremde beginnt zu essen.)

16

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

To

Fr

vl I

vl 2

va

vc

cbb

f *p* *f* *p* *mf* *p*

pp *p* *p*

pp *p*

pp *p*

pp Balg-Tremolo

sim.

mf

sfz *p* *l.v.* *sfz*

p

p

arco *p*

mf *pos.nat.*

(Plötzliche, fast unmerkliche Intervention des Sohnes:
bewegt sich, tritt kurz ins Licht, etc.)

24

(deutet auf das Essen)

dir ?

(Der Fremde blickt sie fragend an.)

Gut ?

al punto $\bar{\cdot}$

pos.nat.

con sord.

pos.nat.

pp

pp

p

[illegible]

37

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Balg-Tremolo

Metall

(nur Wischen, nicht Schlagen)

ler- nen.

(Sohn wie vorher)

43

 mf

Es- sen.

(Sie lästet nach dem Lehrer.)

To *Es- sen.*

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

48

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

48 (Sie tastet nach dem Wasserglas.)

To

Trin-ken. *Was-ser.*

mf

Fr

Es- sen. *Was-ser.*

vl 1

ff *p* *ff* *p* *ff* *p* *f* *sul tasto* *mf*

vl 2

va

vc

cbb

53

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

53

To

(Legt die Hand aufs Herz.)

Fr

Trin-ken.

vl 1

p

pp

vl 2

senza sord.

va

pp

vc

pp

cbb

3

3

3

[illegible]

63

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

63

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pp

pp

pp

p

mf

p

mf

pp

p

mf

pizz

mf

Metall ff

l.v.

(deutet eine leichte Verbeugung an)

Ga- rib. Ga- rib.

(Sohn wie vorher)

(Steht auf)

Ich fra- ge

68

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

68

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

p

pp

sim.

l.v.

pp

p

pp

p

pp

p

sim.

p

nicht, wo-her du kommst. Will nicht wissen, wo- vor du fliehst. Musst nicht sa-

73

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

73

To

-gen, was du ge- tan hast. Mir ge- nügt,

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

78

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

78

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

dass du ein Mensch bist. (Der Fremde hält ihr das Foto hin.)

83

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

83

(Die Tochter greift danach und fährt ein paar Mal mit den Fingern darüber.)

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

f

p

f

p

f

p

Ich spü- re,

4

(Dauer: 4.22 min)

94 *atmen ad lib.*

fl *pp*

cl (b) *p* *ppp* *pp*

sax

trp *pp* *atmen ad lib.*

pos *nur Luft *)* *(ohne Ton)* *p* *sim.* *f* *p* *sfz*

acc

pno

Oud

pc *Tamtam* *(nur Wischen, nicht Schlagen)* *sfz* *sim.* *mf*

94

To

Fr

vl 1 *unauffälliger Strichwechsel*

vl 2 *pp* *unauffälliger Strichwechsel* *ric.* *f*

va

vc

cbb *arco* *ric.* *f*

**) Luftstrom durch Zungenstoss unterbrechen ("Helikopter")*

99 *sput. nur Luft (ohne Ton)*

ad lib.

fl

f *5*

cl (b)

sax

trp

ppp *pp*

pos

acc

(Luftventil öffnen) *nur Luft (ohne Ton)*

p *sfz*

pno

Oud

pc

p *5*

Kl.Tr. (m.S.)

pp *p*

99

To

(Gesamtdauer ca. 5.00 min)

Fr

ad lib.

vl 1

vl 2

senza vibr.

va

pp *p*

vc

ric.

cbb

f

attacca Szene 5

5. Szene

Stube. Vater, Mutter, Sohn und Tochter.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 5

4 = 116

fl

cl (b)

sax. alto

sax

(klingend notiert) mf

trp

pos

acc

p

pno

Oud

pc

Kl.Tr. (m.S.)

p

*) > = schlagen
~ = wischen

4 = 116

Mu

Die Familie sitzt beim Essen

To

So

Va

4 = 116 sofort gliss. (Töne nicht halten)

vl 1

p

sofort gliss. (Töne nicht halten)

vl 2

p

detaché

va

p

pizz

vc

mf

cbb

mf

6

fl *sim.*
cl (b)
sax
trp
pos
acc
pno
Oud
pc *sim.*
Mu *mf*
To *mf* nicht schön?
So *f* > > nicht schön!
Va *mf* nicht schön?
vl 1
vl 2
va
vc
cbb

16

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

16

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

f

ff

sim.

molto sul pont.

ffz p

ff

f

uns bei Tische sä- ße ? wenn auch der Frem-de mit uns bei

24

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

flummy

p

mit Druck über Oberfläche
Tamtam ziehen

l.v.

Kl.Tr. (m.S.)

p

come sopra

24

(Kinderstimme) p

Es ge- hört sich nicht. Ge- hört sich nicht.

To

So

Va

könnte ihn se-hen

vl 1

p

senza vibr.

pp

p

3

4

vl 2

senza vibr.

pp

p

3

4

va

detaché

f

pizz

f

vc

pizz

ff

f

cbb

f

ff

f

34

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

34

Mu

To

So

Va

vl I

vl 2

va

vc

cbb

in un- se- rem Land zu sein. Es gibt ein Ge- setz, das uns ver- bie- tet,

42

fl *f* *p* *f* *mf* *f* *mf* *f*

cl (b) *p* *f* *mf* *f*

sax *mf* *f*

trp *f*

pos *offen* *f*

acc

pno

Oud

pc *f*

42

Mu

To *-bie-tet, mit uns zu es-sen? ein Ge- setz, das uns vor- schreibt, sie in*

So

Va

vl 1 *sfz p* *molto sul pont.* *sfz p* *f*

vl 2 *sfz p* *molto sul pont.* *sfz p* *f*

va *p* *molto sul pont.* *sfz p* *f*

vc *molto sul pont.* *ff* *arco*

cbb

50

fl *mf* *ff*

cl (b) *mf* *ff* *sfz* *p* *sfz* *p*

sax *p* *sfz*

trp *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

pos

acc

pno

Oud

pc *Tamtam* *flummy* *p* *mit Druck über Oberfläche Tamtam ziehen* *l.v. Kl.Tr. (m.S.) ord.*

50

Mu *come sopra* *p* *Es ist zu gefährlich. Man wird ihn se- hen.*

To

So *bietet, in unserem Land zu sein.*

Va

vl 1 *f* *ff* *p*

vl 2 *f* *ff* *p*

va

vc

cbb

3 4 3

3 4 3

3 4 3

[illegible]

50

Mu

To

So

Wozu soll er mit uns essen? Essen? Wozu unsre Sprache lernen? Lernen?

Va

vl 1

f

vl 2

f

ord.

va

f

vc

pizz *f*

cbb

f

63

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

63

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

sfz

Er hat hier nicht mit uns zu sein.

67

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

67

Mu

To

So

8

Er braucht hier nicht mit uns zu essen.

Va

vl 1

senza vibr. sofort gliss. (Töne nicht halten)

molto sul pont.

senza vibr. sofort gliss. (Töne nicht halten)

vl 2

molto sul pont.

detaché

ff

senza vibr.

molto sul pont.

sofort gliss. (Töne nicht halten)

va

vc

cbb

8

71

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

sfz

71

Mu

To

So

Er braucht hier nicht mit uns zu sprechen. Nicht hier in die-sem Haus und diesem Land

Va

vl 1

ffz p

vl 2

ffz p

va

vc

pizz Bartok

ffz p

cbb

sfz

75

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

flummy

come sopra

mf

sim.

l.v.

75

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

pp

senza vibr.

senza trem, "eisig"

senza trem, "eisig"

senza trem, "eisig"

senza trem, "eisig"

arco

pp

sim.

ff

nur 1 Bogenruck ("Knacks")

ff

mit halber Stimme, etwas überhaucht) p

Und wenn dort nichts mehr ist ?

Er soll dort-hin gehen, wo-her er kam.

85

fl

p *ff*

cl (b)

ff

sax

p

trp

pos

p *ff*

acc

pno

Oud

pc

Kl.Tr. (m.S.)

85

Mu

To

So

ff

Wer hat dich in die Pflicht ge- nommen ? *ff*

Va

-re Pflicht, zu hel- fen. Wer hat dich aus der

vl 1

ff

vl 2

ff

va

ff

vc

pizz
Bartok

sim.

cbb

f

88

fl *mf*

cl (b) *mf*

sax M , M , *p* *ff*

trp *f* *ff* , *p* *ff*

pos *p* *f* *ff*

acc

pno

Oud

pc *sfz* *f* *sfz*

88

Mu

To

So *>*
in die Pflicht genommen ? genommen ?

Va
Pflicht entlassen ? Aus der Pflicht ent-lassen ?

vl 1 *sim.* *f*

vl 2 *sim.* *f*

va *f*

vc

cbb

91

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

91

Mu

To

So

genommen ? Das Ge-setz entbindet mich. entbindet

Va

ent-lassen ? ent-lassen ? Mein Ge-setz ver- bindet mich.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

95

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

95

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

ff

f

f

p

f

f

sim.

sim.

sim.

f

ff

8

8

mich

entbindet mich.

entbindet mich.

Ein Ge-setz, das uns

verbindet mich

ver-bindet mich, verbindet mich.

99

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

99

Mu

To

So

schützt. Ein Ge-setz, das uns nützt.

Va

Ein Ge-setz, das al- le schützt. Ein Ge-setz, das al- len

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

102

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

102

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

uns schützt. uns nützt. uns schützt. uns nützt. uns schützt.

nützt. allen nützt. al- le al- le al- len nützt.

107

fl *pp* *f*

cl (b) *f*

sax *mf* *f*

trp *f*

pos *f*

acc *pp* *mf* *f*

pno *p* *f* *come sopra* *f*

Oud

pc *come sopra* *f* *Bongo* *f*

flummy *p* *l.v.*

107

Mu

To

So *ff* *Er sagt uns nicht, wo-her er kommt.*

Va

vl 1 *senza vibr.* *ff*

vl 2 *pp* *ff*

va *ff*

vc *pp* *ff*

cbb *pizz ord.* *ff*

112

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

112

Mu

To

So

Er ver- rät uns nicht, wo- hin er geht. Er ver- schweigt, was er ge-tan hat.

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

[illegible]

119

fl *senza vibr.* *pp*

cl (b) *senza vibr.* *pp*

sax

trp

pos *offen*

acc *Cluster* *f* *fff* *sim.* *f* *fff* *p*

pno

Oud

pc *Tamtam* *flummy* *come sopra* *p*

119

Mu

To

So *pp* *fals.* *Hat er ge-tö-tet?* *Wird er wie-der*

Va

vl 1 *senza vibr.* *pp*

vl 2 *senza vibr.* *pp*

va *sim.* *pp*

vc

cbb *arco* *senza vibr.* *p*

30

124

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

124

Mu

To

So

steh-len, schän-den, tö-ten?

(liberamente: wie Parolen skandieren)

ff

Wie könnt ihr einem Fremden

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz Bartok

arco

al tallone

p

molto sul pont.

128

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

128

Mu

To

So

Glauben schenken ? Wie könnt ihr einem Fremden ver- trauen ? Glaubt

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Mu

To

So

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Cluster

sim.

ord.

8va

8vb

pizz Bartok

p

f

ff

quasi gridato

131

fl
cl (b)
sax
trp
pos
acc
pno
Oud
pc
Mu
To
So
Va
vl 1
vl 2
va
vc
cbb

fff
8^{va}
8^{vb}
l.v.
8^{vb}
fff
rim-shot
131
(Licht aus.)
lie-ber dem Ver- trauten !
Ver-traut lie-ber den Ge- se- tzen !
(Dauer: 4.33 min)

(ohne die geringste Pause:) attacca Szene 6

6. Szene (Kammer. Der Fremde. Die Mutter.)

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 6

4 = 80 (♩ = 160)

fl *sput.*

cl (b)

sax *Bariton-Sax.*

trp *Wawa-mute* *sim.*

pos *offen* *p* *p* *p*

acc *8va* *pp*

pno

Oud

pc *Triangel* *mf* *mf*

Mu

Fr

4 = 80 (♩ = 160)

vl 1 *p* *(Strichwechsel unauffällig)*

vl 2 *molto sul pont.* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

va *Bogen-stop* *(nur 1 "Knacks")* *mf*

vc *pizz* *mf*

cbb *ord.* *(Strichwechsel unauffällig)* *pp* *pos.nat.*

6

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ppp *p*

nur Luft *sim.*

p *f*

8va

Balg-Tremolo

pp

f *mf* *sim.*

Tamtam *Metall* *f* *l.v.*

6

(Bringt dem Fremden zu essen.)

pizz (evt. mit Plektron)

sim. *f*

fp *fp* *pizz* *pos.nat.* *(non cresc.)*

*ord. *)*

pp **) Bogen so langsam ziehen, dass ein "Ächzen" entsteht*

f

11

whistle

sim.

pp

pp

pp

pp

pp

ppp

trp

pos

acc

pp

p

8^{va}

8^{va}

pno

molto irregolare

contin.

poco Ped.

pp

8^{va}

Oud

f

pc

Triangel

mf

l.v.

11

Mu

Fr

mf

Dan-ke!

8^{va}

pp

arco

f

ord.

pp

vc

mf

p

mf

p

mf

p

mf

p

cbb

*) Bogen so langsam ziehen, dass ein "Ächzen" entsteht

16 3 4

fl *pp* *ord.* *pp*

cl (b) *pp* *tonlos slap* *sim.* *p*

sax *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

trp *p* *3* *p* *3* *Cup-Mute* *3*

pos *pp* *gliss.*

acc *unauffälliger Zugwechsel* *Cluster* *pp* *p*

pno *contin.* *8vb*

Oud *3*

pc *Tamtam* *Metall* *mf* *l.v.*

Mu 16 3 4

Fr *(zeigt auf den Teller)* *Es- sen gut !*

vl 1 *senza vibr.*

vl 2 *senza vibr.* *pp* *legno batt. III.* *p*

va *ord.* *"ff"* *gliss. 1/4-Ton tiefer* *arco I.* *ord. II.* *p*

vc *pp* *p*

cbb *pp*

[illegible]

[illegible]

37 4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

37 4

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz Bartok

sfz

f

ff

mf

sfz

f

sim.

ihm.

Ein ech- ter Mensch. Ein ech- ter Mensch. Ein ech- ter

39

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

Metall

39

Mu

Mensch, ein ech- ter Mensch ein ech- ter Mensch aus ihm.

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

[illegible]

45

*nur Luft
sput. (ohne Ton)*

ff

5

5

5

5

5

5

unauffälliger Zugwechsel

auf Saiten dämpfen

mf

3

3

45

Kl.Tr. (m.S.)

p

mf

mf (gesprochen)

ha- ben. etwas etwas etwas ge-tan haben. Wenn sie ihn durch die Nacht hetzen.

mf

p

mf

p

8

49

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

49

tonlos laut ausatmen
("keuchen")

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

slap

ffz

p

sim.

nur Luft
(ohne Ton)

*) Luftstrom durch Zungenstoss
unterbrechen ("Helikopter")

Tamtam

Metall

ff

l.v.

p ord.

f

mf (gesprochen)

H H H

etwas etwas etwas

ge- tan. hetzen hetzen

53

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

53

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

offen

*nur Luft (ohne Ton) *)*

**) Luftstrom durch Zungenstoss unterbrechen ("Helikopter")*

sim.

f

p

l.v.

Kl.Tr. (m.S.)

p

come sopra

f

ord.

Wenn sie ihn hier nicht und dort nicht haben wollen.

H H H

etwas etwas etwas

**) Abstrich immer mit "Ächzen" (langsamer Bogen), Aufstrich ord.*

57

Ton mit viel Luft und Obertönen

sim.

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

nur Luft (ohne Ton)

f

p

mit flacher Hand auf Mundstück schlagen

Balg-Tremolo

p

f

8vb

Tamtam

Metall

ff

l.v.

(gesprochen)

mf

hier nicht und dort nicht

Wenn er Frau und Kind im Stich gelassen hat.

f

H H H

ord. p

etwas etwas

p

ord.

pp

pos.nat.

Wawa-mute

61

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

61

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pp *mf* *pp* *pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp*

ff

mf (gesprochen)

f

p ord.

etwas

Wenn er nicht sagen will,

wo er zuhause ist.

H H

etwas etwas

(Strichwechsel unauffällig)

(Strichwechsel unauffällig)

65

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

65 *f* *kräftig einatmen* ("erschrecken") *p* *ord.*

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Balg-Tremolo

ppp *p*

pp

etwas *H H H* *etwas*

(Licht aus)

Bogen-Pulsando *contin.* *p*

70

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

ppp *p*

pno

molto irregolare *contin.*

poco Ped. pp

Oud

pc

70

Mu

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ppp *pp*

sim.

attacca: Szene 7

7. Szene

Kammer. Die Tochter. Der Fremde. Der Sohn

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 7

9 (♩ = 76)

fl *mf*

cl (b) *pp* *p*

Bariton-Sax

sax *p* *p* *mf* *p*

trp *pp* *p*

pos

acc

pno *pp* *g^{rb}*

Oud

pc

To *mf*

(Der Fremde sitzt auf dem Bett und isst.
Die Tochter sitzt neben ihm auf dem Bett.
Der Sohn steht im halbdunklen Hintergrund und beobachtet die beiden.)

Wenn je- der sich ein

vl 1 *8^{va}* *senza vibr.*

vl 2

va

vc *p* *mf* *p*

cbb

5

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

5

To

Korn ver- sagt, ein Korn ————— ver- sagt —

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p *mf* *p*

mf

sim.

col Ped.

9 *sim.*

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

ff

mit Triangelschlägel über Oberfläche kratzen

l.v.

9

To

ein Korn ver-sagt, ver-sagt —

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f

8va

Harmon-mute

p

ffz

8

8

13

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

13

To

kriegt auch der Hun-ger-n-de sein Brot. der Hun-ger-n- de sein Brot —

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

17

fl *mf*

cl (b) *p* *pp* *p*

sax

trp

pos

acc

pno *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *mf*

Oud

pc

17

To *f*

sein Brot. Wenn je-der einen

8va

vl 1 *mf*

vl 2

va

vc

cbb

21

25

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

25

To

-de sich la- -ben

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pp

p

non legato

pizz

p

6

9

6

9

30

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

viel Ped.

Oud

pc

30

To

f

Wenn je-der Herz und Tür Herz und Tür macht weit, macht weit,

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz

p

mf

p

pp

mf

pp

35

fl

cl (b)

sax *sim.*
pp

trp

pos

acc *ffz*

pno *p* *pp*

Oud

pc *come sopra*
ff *l.v.*

35

To *wird auch der Frem-de uns ver-traut. uns ver-traut.*

vl 1 *ffz p* *pp*

vl 2

va

vc *mf* *p* *pp* *p*

cbb *p* *pp*

6 9

40

fl *p* *mf* *p*

cl (b) *pp* *mf*

sax *pp* *f*

trp *straight-mute* *pp* *p*

pos

acc

pno *mf* *p* *mf* *p*

Oud

pc

40

To

Wenn je-der ei-nen Fa- den gibt, ei-nen Fa- den gibt,

vl 1 *f* *pp*

vl 2

va

vc *mf* *p* *mf*

cbb *mf*

45

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

45

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

6

9

p

pp

p

p

ff

l.v.

senza vibr.

p

pp

p

p

mf

kriegt auch der Frie- ren- de sein Hemd.

49

fl *mf*

cl (b)

sax *p* *f* *p*

trp *pp* *p*

pos

acc

pno *p*

Oud

pc

49

To

Wenn jeder Trost Trost und Pfle-ge spen-det, und Pfle-ge spendet,

vl 1 *mf*

vl 2

va *pizz* *pp* *p*

vc *p*

cbb *p*

53

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

53

To

Trost und Pfl- ge steht auch der Kranke auch der Kranke

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

pp

p

p

f

p

ff

l.v.

pp

p

57

fl *f* *ff* *p*

cl (b) *pp*

sax *f* *p* *f*

trp *pp*

pos

acc

pno *p*

Oud

pc

57

To wie- -der auf.

vl 1 *f* *ff* *p* *p*

vl 2

va

vc

cbb

61

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

61

To

Wann je-der sich vom Dünkel trennt, fühlt auch der Ge-fan- ge-ne

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p

pp

ppp

Harmon-mute

mf

fff

sim.

ff

l.v.

6.

70

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

70

To

Frie-den mit sich Frie-den schließt, kann auch der To- te

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

offen

pp

p

pp

p

pp

ff

l.v.

8va

p

arco

pizz

p

$\text{♩} = 114$ **Interlude**

75

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Grosse Rahmentrommel

• = Mitte x = Rand

75 (Dauer: ca. 3 min)

77 (Licht aus)

Maqam Yakah

Balg-Pulse

sim.

pp

poco irregolare

ff

8vb

*)

*) d = $\frac{4}{4}$

f

mf

offen

muta in sax. alto

p

arco

p

75

To

fried- lich ru- hen.

4 = 114

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

arco

p

arco

p

80

unauffällig atmen (ad lib.)

fl *pp* *p* *3* *3* *3* *3*

cl (b) *mf* *senza vibr.*

sax *pp*

trp *senza vibr.* *pp*

pos *(8vb)*

acc

pno *f*

Oud *f* *3*

pc *p*

vl 1 *senza vibr.* *pp* *Bogenwechsel unauffällig (ad lib.)*

vl 2 *f* *mp* *p* *pp* *Bogenwechsel unauffällig (ad lib.)*

va *pp* *Bogenwechsel unauffällig (ad lib.)*

vc *f* *p* *pp* *Bogenwechsel unauffällig (ad lib.)*

cbb *(p)*

85

fl *senza vibr.* *pp* *gliss 1/4-Ton tiefer* *unauffällig atmen (ad lib.)*

cl (b) *pp* *p* *pp*

sax *p*

trp *unauffällig atmen (ad lib.)* *senza vibr.*

pos *pp*

acc

pno

Oud

pc

vl 1 *p* *pp*

vl 2

va

vc *(des +30 Cent; as +30 Cent)* *p* *pp*

cbb

molto sul pont.

90

3 4 *sim.*

fl

cl (b)

sax *mf* *pp* *mf*

trp

pos *pp* *unauffällig atmen (ad lib.)*

acc

pno *f* *l.v.*

Oud

pc

vl 1

vl 2 *pp*

va *f* *pp* *senza vibr.*

vc

cbb *f* *p* *pos.nat.*

[illegible]

100

come sopra

3

4

fl

pp

cl (b)

f

pp

come sopra

pp

sax

pp

trp

pp

senza vibr.

pos

mf

pp

come sopra

acc

sim.

ord.

p

pp

pno

sempre l.v.

Oud

3

pc

p

3

4

vl 1

p

pp

vl 2

p

pp

va

pp

senza vibr.

molto sul pont.

vc

pp

come sopra

cbb

3

p

[illegible]

110

fl
 cl (b)
 sax
 trp
 pos
 acc
 pno
 Oud
 pc
 vl 1
 vl 2
 va
 vc
 cbb

1/6-tel-Ton höher (+30 Cent)
p
pp
mf
pp
pp
pp
l.v.
3
3
1/6-tel-Ton tiefer (-30 Cent)
mf
pp
come sopra
pp senza vibr.
arco
sffz
pp
f
p
pos.nat.

The musical score is arranged in a system with 13 staves. The instruments are listed on the left: fl (flute), cl (b) (clarinet in B), sax (saxophone), trp (trumpet), pos (position), acc (accordion), pno (piano), Oud (oud), pc (percussion), vl 1 (violin 1), vl 2 (violin 2), va (viola), vc (violin), and cbb (cello/bass). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Key performance instructions include '1/6-tel-Ton höher (+30 Cent)' for the clarinet and '1/6-tel-Ton tiefer (-30 Cent)' for violin 1. Other markings include 'mf', 'pp', 'f', 'p', 'sffz', 'l.v.', 'come sopra', 'pp senza vibr.', 'arco', and 'pos.nat.'.

115

fl *ff* *pp*
 cl (b) *ff* *f* *pp*
 sax *ff* *pp*
 trp *f* *ff* *ffz* *pp*
 pos *ff* *p* *p*
 acc *ff* *pp*
 pno *ff* *8^{va}*
 Oud *3*
 pc *ff* *p*
 vl 1 *f* *ff* *p*
 vl 2 *f* *ff* *pp* *pp*
 va *ffz* *pp*
 vc *ff* *pp* *p*
 cbb *f* *ff* *ffz* *p*

[illegible]

126 x 3

fl

cl (b)

sax *senza vibr.*

trp

pos

acc *ord.* *f* *mf* *p* *pp* *rit. poco a poco*

pno

Oud

pc

*Dauer Interlude: ca 1.50 min;
Szene 7 und Interlude: ca. 4.50 min*

x 3

vl 1

vl 2

va *1/6-tel-Ton tiefer (-30 Cent)* *pos.nat.*

vc *senza vibr.* *come sopra* *pp* *mf* *pp*

cbb *pos.nat.*

attacca Szene 8

4 = 132

8. Szene

Stube / Kammer. Der Sohn. Der Fremde.
Später Vater und Tochter.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 8

ff

cl (b)

slap **Bariton-Sax** *sim.* *ff*

trp *offen* *f* *offen*

pos *f*

acc

pno

Oud

Bass-drum (Pedal)

pc *ff* *Logdrum* *ff*

4 = 132 (in der Stube auf und ab gehend)

So *ff* *Chri-sten-pflicht, Barm-her-zig-keit, ich kann es, will es nicht mehr hö-ren !*

Fr

vl 1 *ff* *p* *ff*

vl 2 *ff* *p* *ff*

va *ff*

vc *ff* *pizz Bartok* *sim.* *arco* *molto sul pont. ff*

cbb *ff*

6

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

Metall

f

l.v.

6

So

Fr

schon lang ha-ben wir Barm-her-

vl I

vl 2

va

vc

cbb

11

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Logdrum

ff

sim.

11

So

—-zigkeit, Barmherzig-keit, ha-ben die Christen-pflichten hin-

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz

Bartok

arco

ff

16

fl *ff* *p* *ff* *f*

cl (b) *ff* *ff*

sax *ff* *p* *f*

trp *f* *ff* *p* *f*

pos *f* *ff* *p* *f*

acc

pno *f* *ff* *ff*

Oud

pc *ff* *Tamtam* *Metall* *l.v.*

16

So *-ter uns* *hin- ter uns* *ge-las-sen.* *Längst schon*

Fr

vl 1 *ff*

vl 2 *ff*

va *ff*

vc *ff*

cbb

21

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Logdrum

21

So

wis-sen wir, dass sie uns hin-dern, statt uns zu för- dern

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

26

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

Metall

ff

8^{vb}

3

3

l.v.

26

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

0

p

ff

0

p

ff

8

p

ff

pizz

Bartok

in un-se-rem Tun.

36

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

molto irregul.

contin.

Harmon-mute

Tamtam

Metall

ff

l.v.

3

8va

8vb

IV.

-lie-ren sich nicht. Sie a-mor-ti-sie-ren sich nicht

41

molto irregul.

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

41

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz Bartok

3

4

molto irregul.

M

M

M

p *ff* *ff* *ff* *p* *sfz p* *ff* *p* *ff*

8va *8va* *8va*

8vb *8vb* *8vb*

Wer würde auf dem Markt um sie feil-schen ? Wer an der Bör-se auf

pizz Bartok *pizz Bartok*

*molto irregul.**molto irregul.*

46

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

46

So

ih-ren Wert setzen ? Wer be-gleicht, was die Ge-rech-ten for-dern ? Wer

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

51

molto irregul.

molto irregul.

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

fp *ff* *f* *ff*

offen *offen*

8va *8va* *8va* *8va*

8vb *8vb* *8vb* *8vb*

(Er geht plötzlich aus der Stube ...)

51

So

be-zahlt, was die Ge-rech-tig-keit in Rech-nung stellt ?

Fr

vl I

vl 2

va

vc

cbb

56

fl *pp* *p* *atmen ad lib.*

cl (b) *pp* *p* *atmen ad lib.*

sax

trp

pos

acc *pp* *p* *Zugwechsel ad lib.*

pno

Oud *f* *mf*

pc *Tamtam* *Metall* *ff* *l.v.*

56

(... und reißt die Tür zur Kammer auf:)

So

Fr *(erschrocken)* *Herr, Frie- -de mit Dir !*

vl 1 *III.* *pp* *p* *Strichwechsel ad lib.*

vl 2 *pp* *p* *Strichwechsel ad lib.*

va *pp* *Strichwechsel ad lib.*

vc *pizz Bartok* *sfz*

cbb *ord.* *ff* *ff* *p* *Strichwechsel ad lib.*

61

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f

f

ff

f

8va

15ma

ff Repet. prestissimo possibile

con Ped.

8vb

Kl.Tr. (m.S.)

61

ff

Man hat uns den Krieg — er-klärt und den Krieg ver-liert, wer Schwä-

p

ff molto sul pont. sim.

66

fl

cl (b)

sax

trp

pos

8va

acc

15ma

pno

8vb

Oud

pc

66

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

-che zeigt. Zu lang hat uns die Barm-her- -zigkeit ver-

71

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

3

4

pp

8va

15ma

8vb

ff

spottet, zu lang haben uns die Ge-rechten ge-narrt. Wir, wir haben ein Ge-setz, und

Detailed description: This is a page of a musical score, page 15, starting at measure 71. The score is for a large ensemble and includes vocal parts. The instruments listed on the left are: fl (flute), cl (b) (clarinet in B), sax (saxophone), trp (trumpet), pos (possession), acc (accordion), pno (piano), Oud (oud), pc (percussion), So (soprano), Fr (bass), vl 1 (violin 1), vl 2 (violin 2), va (viola), vc (cello), and cbb (double bass). The score is written in 3/4 time. Measures 71-75 are shown. The vocal parts (So and Fr) have lyrics in German. The instrumental parts include various textures, including sustained chords, moving lines, and rhythmic patterns. Dynamics like *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo) are indicated. There are also markings for *8va* (octave up) and *8vb* (octave down). The page number 15 is in the top right corner.

76

fl *f* *ff*

cl (b) *f* *ff*

sax *ff*

trp *f* *ff*

pos *f* *ff*

acc *mf* *f* *ff*

pno *15^{ma}*

Oud *8^{va}*

pc *Tamtam* *Metall* *ff* *l.v.*

76

So *8* nach dem Gesetz muss er ge-hen. Muss er ge- -hen.

Fr

vl 1 *f* *ff* *p*

vl 2 *ff*

va *ff*

vc *ff* *pos.nat.* *pizz* *Bartok*

cbb *ff* *ff*

plötzlich alles "in Zeitlupe", ma lo stesso tempo !

17

81

fl *p*

cl (b) *p*

sax

trp

pos

acc *p* *immer Cluster, möglichst gleitende Übergänge* *ord.*

pno

Oud

pc *Logdrum* *ff*

81

So *(Der Sohn packt den Fremden an den Armen und versucht, ihn aus der Kammer zu zerren. Der Fremde wehrt sich)*

Fr

vl 1 *p*

vl 2 *p*

va

vc

cbb

3

86 4

fl *p*

cl (b) *mp* *p*

sax

trp

pos

acc *8va* *Cluster* *come sopra*

pno *pp* *Repet. prestissimo possibile* *p* *ff* *p*

Oud

pc *sim.*

86 4

So *geschrieen (skandieren wie eine Partei-Parole)*

ff *Der Bettler schlägt uns seine Armut ins Gesicht !*

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb *pizz Bartok* *sfz*

91

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

sim.
(sempre Cluster)

ord.

pno

Oud

pc

ff

91

So

(Der Vater eilt herbei, die Tochter dacht unter ihm,
beide versuchen den Sohn daran zu hindern,
den Fremden aus der Kammer zu zerren.)

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

20

96

3

4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam

Metall

96

3

4

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz Bartok

ff

101

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Cluster

(sempre Cluster)

come sopra

ff

sim.

Wer den Armen unter die Arme greift, wird selbst zum Armen !

106

fl

p *mf* *p*

cl (b)

pp *p*

sax

trp

pos

acc

(Cluster) *sim.*

pno

Oud

pc

ff

106

So

(Sie ringen weiter.)

Fr

vl 1

vl 2

va

pp *p*

vc

cbb

sim.

III

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc (sempre Cluster) ord.

pno Repetitionen *pp* *ff* *p* *ff* *ff*

Oud *l.v.*

pc Tamtam Metall *ff* *l.v.*

III

So

Fr

vl 1

vl 2

va *p*

vc *ff* mit offener Hand auf Griffbrett schlagen

cbb

3

3

116

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

116

So

sim.

Der Wohltäter ist der übelste unter den Tätern.

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Cluster

121

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

121

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p

(sempre Cluster)

Licht aus.

3

4

3

4

126

fl

mf *p*

cl (b)

sax

trp

pos

offen

p

acc

ord.

Cluster

pno

Oud

pc

126

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

p

cbb

131

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc (*sempre Cluster*)

pno

Oud

pc

131

So

Fr

vl 1

vl 2

va

vc *non gliss.*

cbb

Dauer: ca. 4.20 min

9. Szene

Stube. Vater, Mutter, Sohn und Tochter.
Der Fremde.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 9

4 = 96

fl *f*

cl (b) *f*

sax

trp *offen*

pos *offen* *mf* *f* *p*

pno *f*

Oud

pc *mf* *sfz* *f* *sfz*

Kl.Tr. (m.S.) *f* *sfz*

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1 *f*

vl 2 *f*

va *f*

vc *f*

cbb *pizz.* *f*

(Die Familie und der Fremde sitzen am Tisch
und löffeln ihre Suppe.)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

21

fl *f* *3* *3* *3* *3*

cl (b) *f* *3* *3* *3* *3*

sax *f*

trp *3*

pos *f* *f*

pno *f* *3*

Oud

pc *mf* *sfz* *sfz* *f*

21

Mu *be-wei- sen.*

To *Siehst du ?*

So *ff* *Und wenn ihn jetzt ei-ner sieht ?*

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc *fp* *molto sul pont.* *sfz*

cbb *f* *pizz*

26

ff

cl (b)

pp

sax

pp

trp

f

pos

pp

pno

f

Oud

pc

sfz

mf

mf

f

26

Mu

Dei-nen Men-schen?

To

Siehst Du? Siehst Du?

So

Dei-nen Menschen?

Fr

Va

f

Die —

vl 1

pizz

f

vl 2

f

va

p *sul tasto*

pos.nat. *f*

vc

p *sul tasto*

pos.nat. *f*

cbb

pizz

f

31 $\text{♩} = 132$

fl *pp* *f* *pp*

cl (b) *sfz* *p*

sax

acc *Cluster* *sim.* *ff* *p* *pp* unauffälliger Zugwechsel ad lib.

pno *sfz* *8vb*

Oud

pc *f* *p* *Kuhglocke* *sfz* *p*

31

Mu (Die Mutter steht auf, geht hinaus)

To

So *Die*

Fr

Va *größ-te Ge-fahr ist vo-rü-ber.*

vl 1 *p* *ff* *pizz* *sfz* *mf*

vl 2 *p* *ff* *pp*

va *p* *ff* *pp*

vc *p* *p* *pos.nat.*

cbb *molto sul pont.*

37

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

37

Mu

To

So

größte Ge-fahr für wen? für wen? für wen?

Fr

Va

ist vo- rüber. ist vo- rüber.

vl 1

unauffälliger Strichwechsel ad lib.

vl 2

unauffälliger Strichwechsel ad lib.

va

vc

sfz p

cbb

43

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

43 (... kommt kurz darauf mit einem Braten wieder ...)

Mu

To

So

Fr

Va

ist ein Mensch. Er ist ein Mensch. für wen? für wen? ist vo- rüber.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

arco

p

p

mf

pizz

mf

49

fl

sfz p
ord.

mf

cl (b)

f *p* *mf* *p*

sax

acc

Oud

pc

f *p* *sfz* *p*

Kl.Tr. (o.S.)

49

(... und beginnt zu servieren.)

Mu

(Als sie dem Fremden ein Stück geben will ...)

To

So

Fr

Va

vl 1

sfz p *mf* *pizz.* *p*

vl 2

sfz p

va

vc

sfz p *arco* *p* *pos.nat.* *molto sul pont.* *II. pizz.* *f* *pos.nat.* *arco* *sim.*

cbb

Bow-Stop (nur 1 Knacks)

pizz Bartok

sim.

3

4

(Multiphonic)

M

p *p*

55

3 4 3 4

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

55

3 4

Mu

To

So

Fr

Va

ord. pizz.

ord.

p

sfz

p

II. pizz.

pos.nat. f

arco

p

Kuhglocke

Du sagst, er

(... hält er die Hände über den Teller
und schüttelt den Kopf.)

61

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

61

Mu

To

So

ist kein Tier ? Du meinst wohl, er isst jedes Tier ? er isst je-des Tier ? er isst jedes Tier ?

nicht nicht nicht

Fr

Va

vl 1

mf

f

ff

f

ff

vl 2

va

vc

f

pos.nat.

cbb

73 4

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

Tamtam

Metall

p

f

l.v.

73 4

Mu

isst er nicht was auf den Tisch kommt Wa- rum ver-schmäht

To

Er ist ein Mensch.

So

er isst | jedes nicht

Fr

Va

pfeifen (Tonhöhe ad lib.)

vl 1

f

p

molto sul pont.

vl 2

va

vc

sim.

arco

ord.

f

molto sul pont.

cbb

79

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

79

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f

p

slap

pp

rit.

(immer wiederholen)

Was will er uns damit sagen ?

er meinen Sonntagsbräuten ?

Er Er Er ist ein Mensch.

Tier. er isst jedes Tier. jedes Tier.

nicht nicht

pos.nat.

Bow-Stop (nur 1 Knacks)

f

p

*ord. *)*

*) *Bogentempo verlangsamen, bis ein "Ächzen" entsteht (non cresc. !)*

~ 7"

~ 23"

~ 17"

85

fl

cl (b)

sax

acc

Oud

pc

85

(liberamente, zum Publikum gewandt)

molto accel. -----

(panisch-gehetzt, mit langen Pausen)

Langsam gesprochen -----

geflüstert -----

(lautlos, nur Lippenbewegungen)

Mu

To

(Licht aus, nur die Mutter bleibt sichtbar)

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

*)

molto irregolare

*)

molto irregolare

*)

molto irregolare

*)

molto irregolare

*) Nur noch einzelne, irreguläre Strich-Impulse (nur einzelne "Knacks" !),
Bogen bleibt immer auf der Saite liegen.

(Dauer: ca 3.47 min)

Act II

Scene 1

Measures 88-92

Tempo: 4 = 132

Measure 88:

- fl:** Rest.
- cl (b):** Rest.
- sax:** Rest.
- trp:** Harmon-mute, Rest.
- pos:** *ff*, eighth note G₂.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Kl.Tr. (m.S.), Rim-shot, *ff*, eighth note G₂.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 89:

- fl:** Rest.
- cl (b):** Rest.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 90:

- fl:** Rest.
- cl (b):** Rest.
- sax:** *slap*, *ff*, eighth note G₂.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 91:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, quarter note G₂.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 92:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** *sim.*, eighth note G₂.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 93:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 94:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 95:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 96:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 97:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 98:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 99:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 100:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 101:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.
- To:** Rest.
- So:** Rest.
- Fr:** Rest.
- Va:** Rest.

Measure 102:

- fl:** Rest.
- cl (b):** *ord.*, *pp*, eighth notes G₂-A₂-B₂-C₃-D₃-E₃-F₃-G₃.
- sax:** Rest.
- trp:** *ff*, eighth note G₂.
- pos:** Rest.
- pno:** Rest.
- Oud:** Rest.
- pc:** Rest.
- Mu:** Rest.

$$sfz$$

98

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

98

Mu

To

So

Fr

Va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

(Gesamtdauer: ca. 4.22 min)

10. Szene

Kammer: Der Fremde. Die Tochter.
Die Mutter.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 10

4 = 72

3

ft

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

pp *p*

pp *p*

pp *p*

mf

sempre quasi legato ("gesungen")

offen

Der Fremde und die Tochter sitzen nebeneinander auf dem Bett.
Die Mutter steht im halbdunklen Hintergrund und schaut zu.

4 = 72

3

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p *mp* *p*

pp *p*

sul tasto
III.

Du

6 4

fl *pp* *p* *p* *p*

cl (b) *pp* *p* *mf*

sax

trp *p* *pp* *p* *p* *mf*

pos

acc *pp*

pno

Oud

pc

6 4

To (Sie tastet nach der Gabel auf dem Tablett und hält sie hoch)

Du musst un- sere Spra- che ler- nen.

Fr

con sord.

vl 1 *pp* *p*

vl 2

va *pp* *p* *mf*

vc *p* *p*

cbb *pp* *p*

II 3 4

fl *pp* *p* *pp*

cl (b) *p*

sax

trp

pos

acc *p* *pp* *pp* *mf*

pno

Oud

pc

II 3 4

To *Ga- bel.* *(hält das Messer hoch)*

Fr

Ga- bel.

vl 1 *pp* *p*

vl 2

va *p* *pp* *p*

vc *pp* *p*

cbb *pp* *p* *pp* *p*

16

fl *p*

cl (b) *pp* *p* *pp* *p*

sax

trp

pos

acc *mf*

pno

Oud

pc

16

To *Messer.* *Mes-ser.*

Fr *Messer.* *Mes-ser.*

vl 1 *pp* *p*

vl 2 *molto sul pont.* *pp* *p*

va *mf* *p* *pp*

vc *pp* *p* *mf* *p*

cbb *pp* *p* *pp*

21 3 4 3

fl

pp *p* *pp*

cl (b)

pp *p*

sax

trp

pos

harmon-mute

pp *mf*

acc

pno

mf *f*

Oud

pc

21 3 4 3

(tastet nach dem Fuß des Fremden)

To

Fr

Fuß. *Fuß.*

vl 1

via sord.

vl 2

va

p *pp* *p*

vc

pp *p* *pp*

cbb

p

26

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

mf

pp

p

mf

pp

f

pp

mf

p

f

pp

mf

senza Ped., non legato

4

26

Fuß.

Fuß.

Fuß.

senza sord.

pizz

f

pizz

f

pizz

f

pizz

f

pizz Bartok

f

31

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

31

(tippt mit dem Zeigefinger
an die Stirn des Fremden)

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

[illegible]

41

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

41

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf *p* *f* *p* *mf*

gliss. *f* *p* *f* *mf*

ord. f *come sopra* *sim. +* *ord. f* *p*

ff *8^{vb}*

Hand. *Hand.* *Au- ge.*

pos.nat. *f*

1/6-Ton tiefer (7.Teilton Fis)

(führt die Hand des Fremden an ihre Augen)

46

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

46

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

come sopra

(führt die Hand des Fremden an ihre Nase)

Nase. Nase. Nase. Nase. NaseNase.

Au- ge. Nase. Nase. Nase. Nase.

pos.nat.

51

fl *p* *pp* *p*

cl (b) *p* *mf* *p*

sax

trp

pos *p* *mf* *mf* *p*

acc *Balg-Tremolo* *p* 8

pno

Oud 8

pc

51 (führt die Hand des Fremden an ihr Ohr)

To *Na- se.* *Ohr.* *Ohr.*

Fr *Nase.* *Nase.* *Ohr.* *Ohr.*

vl 1

vl 2

va *p* *mf* *p*

vc *p*

cbb 8

56

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

56

To

(Der Fremde führt die Hand der Tochter an deren Mund, legt ihr den Finger auf die Lippen)

(lächelnd)

Mund.

Mund.

Fr

Mund.

Mund.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pp

pp

p

mf

pp

mf

pp

Harmon-mute

p

mf

pp

p

senza Ped., non legato

3

3

61 4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

To

(Der Fremde lässt die Hand sinken, behält aber ihre in der seinen)

Fr

Au-ge, Nase. Ohr, Hand, Fuß, Kopf. Gabel, Mes-ser, Löffel.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

66

To

Fr

Dan-ke, Essen gut. Friede ist mit dir.

3

3

molto sul pont.

p

pp

p

sul tasto

pp

p

71

3 4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

Wawa-mute

pp

p

acc

pno

Oud

pp

p

p

pc

To

71

3 4

Fr

p

3

(Licht aus)

Dan-ke lie- -be Frau !

vl 1

pos.nat.

pp

vl 2

va

vc

molto sul pont.

p

3

cbb

8

pos.nat.

pp

76

píu volte (ad lib.)

fl

cl (b)

sax

trp

pos

pp

pp

p

ff

acc

pno

Oud

pc

*Kl.Tr.
(m.S.)*

p

ff

76

To

Fr

píu volte (ad lib.)

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

4 = 132

11. Szene

Stube. Mutter und Tochter, Vater und Sohn.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 11

fl *p* *ff* *f*

cl (b) *ff*

sax *ff* *f* *ff* *f*

trp *f* *Wawa-mute* *sim.*

pos *ff*

acc *ff*

pno

Oud

pc *ff* *Kl.Tr. (m.S.)* *mf* *ff*

Mu *f* *Mutter und Tochter sitzen in der Stube,
Vater und Sohn stehen im halbdunklen Hintergrund und hören zu.*
Wie er dich an-sieht, wenn du bei

To

vl 1 *al tallone* *ff*

vl 2 *al tallone* *ff*

va *al tallone* *ff*

vc *al tallone* *ff*

cbb *ff* *pizz Bartok* *sim.*

p

11

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

11

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

dass er dich be-rührt.

Wie er mich an-sieht, an-

p

f

16

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

16

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

f

p

f

f

sfz

f

p

p

f

ff

ff

f

p

ff

sieht, sieht, wenn ich bei ihm bin. Bei ihm bei ihm ihm

p

f

21

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

mf

p

pp

f

mf

f

p

f

21

mf
Mu bin, ich will nicht, dass er mich be-rührt. *f* *p* be-rührt —————

To

punto d'arco
vl 1 *p* *ff* *al tallone*

vl 2 *ff*

va *ff*

vc *ff*

cbb

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

p

ff

mf

p

mf

mf

mf

pizz

mf

Er hat Frau und

Detailed description of the musical score: The score is for page 26, measures 6 through 10. It features a large ensemble of instruments. Measures 6-8 are marked with a '3' above the music box staff, indicating a triplet. Measures 9-10 are marked with a '4' above the music box staff, indicating a quadruplet. The music box part includes the lyrics 'Er hat Frau und'. The percussion part (pc) has a 'ff' dynamic in measure 6 and a 'mf' dynamic in measure 9. The piano part (pno) has a 'mf' dynamic in measure 9. The double bass part (cbb) has a 'pizz' (pizzicato) marking in measure 9. The music box part (Mu) has a 'mf' dynamic in measure 9. The violin 1 part (vl 1) has a 'III.' marking in measure 6. The violin 2 part (vl 2) has a 'III.' marking in measure 6. The viola part (va) has a 'III.' marking in measure 6. The violoncello part (vc) has a 'III.' marking in measure 6. The double bass part (cbb) has a 'III.' marking in measure 6.

31

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

31

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f *ff* *mf* *p* *sim.* *sfz* *f* *ff* *mf* *p* *f* *ff* *f* *ff*

Kind in der Frem-de. Er ist zu- hau-se in der

36

fl *f* *ff* *f* *ff*

cl (b) *f* *ff* *f* *ff*

sax *f*

trp *mf*

pos *mf* *f*

acc *f* *ff* *f* *ff*

pno *f* *Ped. ord.*

Oud

pc *f* *sfz* *p* *ff*

36

Mu *f* *f*

Frem-de. Er ist ein Frem-der hier im

To

vl 1 *f* *ff* *ff*

vl 2 *f* *ff* *ff*

va

vc

cbb *arco* *ff*

41

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tam-tam

Metall

41

Mu

Haus. Er kann nicht bleiben in diesem Haus.

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

46

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

46

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

The musical score for measures 46-50 features a variety of instruments and dynamic markings. The woodwinds (flute, clarinet in B-flat, saxophone, trumpet, and percussion) and strings (violin 1, violin 2, viola, and cello) are active, while the piano and oud are primarily in a supporting role. The percussion part includes a complex rhythmic pattern in measure 46, followed by a sustained note in measure 47, and a final flourish in measure 50. The strings provide a harmonic foundation with sustained notes and melodic lines. The woodwinds and piano contribute to the overall texture with their respective parts. The score is marked with a variety of dynamics, including fortissimo (ff), piano (p), and forte (f), and includes articulation marks such as accents and slurs. The measure numbers 46 and 47 are indicated at the beginning of their respective systems.

12

56 4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

56 4

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

non legato, ma dolce tenuto

pp *p*

f *Wawa-mute* *non legato, ma dolce tenuto* *pp* *p*

pp *p*

p *pp* *p*

mf

Au-gen hat ? Ver-dient er kein Er-bar-men,

61

fl
cl (b)
sax
trp
pos
acc
pno
Oud
pc
 61
Mu
To
vl 1
vl 2
va
vc
cbb

pp
mf
ff
f
p
f
p
f
p
f
f
ord.
pizz
f
p
mf
pizz Bartok
ffz

Du siehst nicht, was ich se-he.
weil er die Frem-de in sich trägt?

al tallone

66

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

66

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ff

f

ff

f

offen

f

p

ff

p

mf

f

gliss.

p

mf

f

ord.

ord.

ord.

ord.

sim.

ff

Du weißt nicht, was ich weiß.

76

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

76

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

fühlt nicht, was ich füh-le. Du be-greifst nicht, was ich be-grei-fe.

(springt auf)

81 $\text{♩} = 96$

fl *pp* *p* *pp*

cl (b) *pp* *p*

sax

trp *Harmon-mute* *p* *mf*

pos *Harmon-mute* *p*

acc

pno *l.v.* *8va* *pp* *f* *l.v.*

Oud *8*

pc

81 $\text{♩} = 96$

Mu

To *f* *3*
Ich brau-che kei- ne Au- gen um zu se- hen.

vl 1 *pp* *p* *pp*

vl 2

va **)* *(∞)* *mp* *p* *pp*
**) triller ord <-> flag*

vc *pp*

cbb *8*

fl *fl*

cl (b)

sax *mf* *f* *mf*

trp *p* *mf*

pos *mf* *p*

acc

pno *mf* *pp* *f*

Oud

pc

Mu

To *mf* *f* *p*

keine Augen um zu se- hen. Brau-che keinen Gott, um zu glau-

vl 1 *pizz* *arco* *p* *pp*

vl 2 *mf* *p*

va *p* *pp*

vc *p* *pp*

cbb *p* *mf* *p*

fl *fl* *p* *pp*

cl (b) *pp* *p* *pp*

sax

trp *mf* *p*

pos *p* *mf*

acc

pno *mf* *ff* *f* *ff* *f* *mf*

Oud

pc

Mu *96* *3*

To *f*
Ich brau-che kei-ne Augen. Keinen Gott.

vl 1 *pp*

vl 2

va *pp* *mf* *pp*

vc *pp* *mf* *pp*

cbb *p* *mf* *p*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 20, numbered 96. It features a large orchestra and a vocal soloist. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The woodwinds (flute, clarinet in B-flat, saxophone, trumpet, and trombone) have various melodic and harmonic parts. The strings (violin 1, violin 2, viola, violoncello, and double bass) provide a rich harmonic background. The piano and oud are featured in the lower register. The vocal soloist (To) enters in measure 96 with the lyrics 'Ich brau-che kei-ne Augen. Keinen Gott.' The score includes dynamic markings such as *fl*, *p*, *pp*, *mf*, *f*, and *ff*. There are also articulation marks like accents and slurs. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The page number 96 is in a box at the top left, and a measure rest 96 is in a box above the vocal line. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the vocal line and the double bass line.

101 4

fl *p* *pp* *p* *pp*

cl (b) *mf* 3 *pp*

sax *f* *mf* 3 *mf* *f*

trp *mf* *p*

pos *p* *mf*

acc

pno *mf* *pp* *f*

Oud

pc

4

101

Mu

To *mf* *f* *mf* 3

Kei- ne Vor- schrif- ten, um zu ge-

vl 1 *p* *pp* *pp* *p*

vl 2

va *p* *pp* *pp*

vc *p* *pp*

cbb *p* *mf* *p*

106

rit.

♩ = 74

fl *p* *pp*

cl (b) *p* *pp*

sax *f* *mf* *p*

trp *mf* *pp*

pos *p* *mf* *pp*

acc

pno *pp* *f*

Oud *l.v.* *Reo.* *l.v.*

pc

106

rit.

♩ = 74

Mu

To *f* *mf*

hor-chen. Au-ßer die Ge-se—tze, die Ge-se—tze der Lie—

vl 1 *pp*

vl 2

va *p* *pp*

vc *p* *mf* *pp*

cbb *mf* *p* *mf* *p*

III 3 4 = 132

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Kl.Tr. (m.S.)

III 3 4 = 132

Mu

To

-be.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

p

f

ff

al tallone

pizz

Er hat Frau und Kind in der

116

fl *f* *f* *f* *f*

cl (b) *f* *mf* *f*

sax *p*

trp *p*

pos *p*

acc *f* *f*

pno

Oud

pc *f* *sfz* *mf* *mf* *f* *f* *f*

116

Mu *mf* *f*

To

al tallone *ord.* *ff* *al tallone* *ff*

vl 1 *ff* *ord.* *ff* *al tallone* *ff*

vl 2 *ff* *ord.* *ff* *al tallone* *ff*

va *ff* *ff*

vc *ff*

cbb

Fremde. *Er ist zu- hau- se in der Fremde.*

121

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Tamtam *Metall*

121

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ord.

al tallone

ff

arco

Er ist ein Fremder hier im Haus.

[illegible]

130

fl *f* *p* *f*

cl (b) *mf* *p*

sax *p* *f*

trp

pos *f* *p* *f*

acc *f* *mf*

pno *sim.*

Oud

pc

130

Mu *3* (keuchend gestossen, tiefste Tonlage)

-sem Haus

To

ord.

vl 1 *p*

vl 2 *p*

va *p*

vc

cbb *f* *ff* *f* *f*

140

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Cluster

sim.

mf

pp

pp

ffz

pp

ffz

pp

ffz

pp

ffz

pp

ffz

pp

Rand

Mitte

Rand

Mitte

pp

140

Mu

To

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

non cresc.

ord.

pos.nat.

non cresc.

ord.

pos.nat.

non cresc.

ord.

pos.nat.

non cresc.

pos.nat.

estrem. sul pont.

*) Bogentempo verlangsamen, bis "Ächzen" entsteht

ffz p

pos.nat.

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Wawa-mute

offen

p

ff

8vb

ffz p

p

3

Rand

Mitte

Rand

l.v.

Mu

To

(Gesamtdauer ca. 5.10 min) attacca Szene 12

vl 1

molto sul pont.

ord.

pp

vl 2

pos.nat.

molto sul pont.

pp

va

molto sul pont.

ord.

pp

senza vibr.

vc

pos.nat.

molto sul pont.

pos.nat.

cbb

4 = 96

12. Szene

Stube / Kammer. Vater, Mutter,
Sohn und Tochter.
Später der Fremde.Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 12

fl *ff* *prestiss. poss.* *contin.* *sfz* *sfz* *ff* *sfz* *pp* *prestiss. poss.*

cl (b) *sfz* *sfz* *ff* *sfz* *sfz* *pp* *prestiss. poss.*

sax *sfz* *sfz* *ff* *sfz* *pp* *prestiss. poss.*

trp *sfz* *f* *sfz* *ff* *pp* *prestiss. poss.*

pos *sfz* *sfz* *ff* *pp* *prestiss. poss.*

acc *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

pno *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Oud *senza Ped.*

pc *Kl.Tr. (m.S.)*

rim-shot *ff* *ord.* *sim.* *sim.*

4 = 96

Die Familie sitzt schweigend beim Essen

Fr

vl 1 *molto sul pont.* *p* *ff* *al tallone* *ff* *pos. nat.* *pp*

vl 2 *ff* *al tallone* *pp*

va *ff* *al tallone* *ff* *molto sul pont.* *pp*

vc *ff* *pp*

cbb

6

9"

ff

ffz

ffz

p

cl (b)

ff

prestiss. poss.

ffz

ffz

p

sax

ff

prestiss. poss.

ffz

ffz

p

trp

ff

prestiss. poss.

ffz

ff

ffz

pos

ff

ffz

ffz

ffz

acc

Balg-Tremolo

ff

sim.

ffz

ffz

pno

ff

Oud

Logdrum

ff

ffz

ff

6

Fr

vl 1

ff

pp

ff

ffz

ffz

ff

vl 2

ff

pp

ff

ff

ffz

ffz

ff

va

pos.nat.

pp

ff

ff

ffz

ffz

ff

vc

ff

pp

ff

ffz

ff

cbb

ff

16

*Plötzlich fällt der Blick des Vaters
auf das Kreuz in der Ecke,
das mit einem Tuch verhängt ist.*

[illegible]

26

die Tochter wirft fragende Blicke in die Runde.

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

31

fl *ff* *molto irregolare* *) Ton mit viel Luft und schrillen Obertönen

cl (b) *ff* *molto irregolare*

sax *ord.* *p* *ff* *molto irregolare*

trp *ff* *molto irregolare*

pos *ord.* *mf* *ff* *molto irregolare*

acc *ffz* *ff* *molto irregolare* *Balg-Stakkati*

pno *ff* *auf Saiten dämpfen*

Oud

pc *ff*

31 *Der Vater nimmt wieder Platz.*

Fr

vl 1 *p* *molto sul pont.* *al tallone* *pos.nat. ff* *prestiss. poss.*

vl 2 *p* *molto sul pont.* *al tallone* *pos.nat. ff* *prestiss. poss.*

va *p* *molto sul pont.* *al tallone* *pos.nat. ff* *prestiss. poss.*

vc *p* *molto sul pont.* *al tallone* *pos.nat. ff* *prestiss. poss.*

cbb *ffz* *arco* *ff*

36

fl *ord.* *fff* *5"* *pp* *17"*

cl (b) *fff* *5"* *molto irregolare*

sax *fff* *5"* *pp* *molto irregolare*

trp *fff* *5"* *pp* *molto irregolare*

pos *fff* *5"* *pp* *molto irregolare*

acc *sffz* *ff* *p* *ff* *5"* *pp* *Balg-Stakkati*

pno *5"* *pp* *con Ped.* *8^{va}* *molto irregolare*

Oud *5"* *(l.H. <-> r.H. unabhängig)*

pc *fff* *rim-shot* *5"* *sim.* *sffz* *17"*

36

Fr *molto irregolare*

vl 1 *detaché IV.* *fff* *sim.* *5"* *ord.* *pp* *molto irregolare*

vl 2 *detaché IV.* *fff* *sim.* *5"* *ord.* *pp* *molto irregolare*

va *detaché* *fff* *sim.* *5"* *ord.* *pp* *molto irregolare*

vc *detaché* *fff* *sim.* *5"* *ord.* *pp* *molto irregolare*

cbb *5"* *pp* *molto irregolare*

41 $4 = 96$

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

mf

p

ffz p

41 $4 = 96$ Die Tochter beginnt zu lauschen, dann die drei anderen.

Fr

mf

a

vl 1

p

vl 2

p

III.

va

III.

p

vc

cbb

(Dauer: ca 3.20)

51

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

51

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

n a i m ja m a l i

56 3 4

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

56 3 4

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

Licht aus. *Im Dunkeln weiter.*

n e n a je

pp

62

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

62

Fr

p *pp*

m *a* *je* *a* *n* *i*

vl 1

p

vl 2

p

va

pp *p*

vc

pp *p*

cbb

67

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

67

Fr

vl I

vl 2

va

vc

cbb

(non cresc.)

The musical score for measures 67-71 is as follows:

- Measures 67-71:** Rests for *fl*, *cl (b)*, *sax*, *trp*, *pos*, *acc*, *pno*, *Oud*, *pc*, and *Fr*.
- Violins:**
 - vl I*: Melodic line starting on G4 (flat), moving to A4 (natural) in measure 68, then sustained with a fermata in measure 71.
 - vl 2*: Melodic line starting on G4 (flat), moving to A4 (natural) in measure 68, then sustained with a fermata in measure 71.
- Viola:** Sustained note on G3 (flat) from measure 67 to 71.
- Violoncello:** Sustained note on G2 (sharp) from measure 67 to 71.
- Double Bass:** Sustained note on G2 (flat) from measure 67 to 71.

(Dauer: ca 1 min) attacca Szene 13

4 = 60

13. Szene

Stube / Kammer.
Der Vater. Der Sohn. Der Fremde

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 13

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Wassergong (eintauchen)

Flageolett auf Saite greifen,
mit Taste anschlagen

mf (p) sempre l.v.

8^{vb}

p

Der Vater sitzt am Tisch, der Sohn geht auf und ab.
Der Fremde versucht dem Gespräch nebenan zu lauschen.

4 = 60

mf Sprechgesang

quasi geflüstert

p prestiss. poss.

sim.

come sopra

prestiss. poss.

So

Du,

der du deine
Christenpflicht
beschwörst.

Du,

der du die
Barmherzigkeit

*) immer so schnell wie möglich (gehetzt, panisch)

vl I

vl 2

va

vc

cbb

p

pizz

**) Bogen so langsam ziehen, dass "Ächzen" entsteht; Bogenwechsel ad lib.

5 **4**

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

4 *prestiss. poss.*

So

über das stellst. Dir

Gesetz

würden sie als erstes nehmen.

deinen Christengott

5

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

pizz

mf

8^{vb}

f

sim.

8^{vb}

molto irregolare

contin.

molto irregolare

contin.

molto irregolare

contin.

molto irregolare

contin.

*) Bogentempo weiter verlangsamen, bis Bogen "steckenbleibt": einzelne "Knacks" entstehen.
Bogen bleibt immer auf der Saite liegen.

[illegible]

**) einzelne, unregelmässig verteilte Knacks, lange Pausen
(Bogen immer auf der Saite liegen lassen)*

13

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

mit Hartplastik-Karte ("Kreditkarte"), Plektron, Fingernagel, etc.
auf tiefer Saite (Umwicklung) langsam auf und ab kratzen

Oud

pc

So

prestiss. poss., *sim.*, *f*

ihre Götter Ihre Ihre Ihre Sie würden uns nehmen und sie und uns
aufzwingen. Sprachen. Bräuche. Speisen. Frauen und Mütter
und Töchter

13

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

*) wieder durchgehendes "Ächzen"

17 **4**

fl *mf*

cl (b)

sax

trp *offen* *mf*

pos *offen* *mf*

acc

pno *mf* *pp*

Oud

pc (eintauchen) Wassergong *mf*

4 (Der Vater schweigt) **3**

So in ihr Joch einspannen.

17

vl 1 *)

vl 2 *)

va *)

vc *)

cbb *arco* *mf*

*) einzelne, unregelmässig verteilte Knacks, lange Pausen
(Bogen immer auf der Saite liegen lassen)

21

25

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

So

Die Barmherzigkeit bedroht das Gesetz.

Die Barmherzigkeit spottet dem Gesetz.

Der Kopf muss dem Herzen

Vernunft befehlen,

legno battuto molto irregolare

sim.

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

f

mf

f

sim.

sehr präzise, scharf

(falsett)

Kl.Tr. (m.S.)

Licht aus.

(Dauer: 2.05 min)

The first system of the musical score features five staves. The top staff is for Violin 1 (vl 1), the second for Violin 2 (vl 2), the third for Viola (va), the fourth for Violoncello (vc), and the fifth for Double Bass (cbb). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Allegretto' and the mood is 'Andante'. The first measure of the system is marked with a thick black bar across all staves, indicating a full orchestral rest. The second measure begins with the vocal entry, marked 'come sopra' and 'pp' (pianissimo). The vocal line is written in a soprano clef. The instrumental parts for vl 1, vl 2, and va enter in the second measure with a half note, marked 'pp' and 'p' (piano). The vc and cbb parts enter in the second measure with a half note, marked 'pp' and 'p'. The third measure continues the vocal line, marked 'f' (forte). The instrumental parts continue with a half note. The fourth measure continues the vocal line, marked 'f'. The instrumental parts continue with a half note.

[illegible]

40

fl *pp* *p* *mp* *mf* *f* *ff*

cl (b)

sax

trp

pos

acc *f* *ff*

pno

Oud

pc

So

(Gesamtdauer: 2.50 min.)

40

ord. *pp* *p* *f*

ord. *p* *f*

ord. *pp* *p*

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

attacca Szene 14

14. Szene

Innen (Kammer, Stube). Außen.
Der Fremde und die Tochter.
Vater, Mutter, Sohn. Drei Uniformierte.

Gerhard E. Winkler
"Der Fremde" / 14

4 = 112

fl *ff*

cl (b) *ff* *f*

sax

trp

pos *offen*

acc *ff* *f*

pno *f*

Oud

pc

4 = 112

To

Fr

vl I *ff* *f*

vl 2 *ff* *f*

va *ff* *f*

vc *ff* *f*

cbb *f* *arco* *f*

6

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a multi-staff format. The top two staves, labeled 'To' and 'Fr', are for vocal parts and contain whole rests. The lower five staves are for instruments: Violin 1 (vl 1), Violin 2 (vl 2), Viola (va), Violoncello (vc), and Contrabasso (cbb). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo), *sfz* (sforzando), and *p* (piano). Articulation includes accents (>) and slurs. The cbb part includes a sub-octave indicator '8' at the beginning. The overall structure shows a progression from a quiet introduction to a powerful, accented section before returning to a softer conclusion.

[illegible]

16

fl *pp* *p* *pp*

cl (b) *pp* *p*

sax *p*

trp

pos *p* *mf*

acc *pp* *p*

Balg-Pulse
8^{vb}

pno *mf* *mf*

Oud

pc

16 (Licht an)

Vater, Mutter und Sohn sitzen schweigend in der halbdunklen Stube.
Die Tochter sitzt in der Kammer auf dem Bett neben dem Fremden.

To

Fr *f* *ge- hen,*

vl 1 *pp* *f* *p*

vl 2 *pp*

va *pp* *p* *f* *p*

vc *arco* *pp* *mf* *pp*

cbb *pp* *p*

21

fl *p*

cl (b)

sax

trp *p* *mf*

pos *p* *mf*

acc *mf* *p*

pno *p* *ff*

Oud

pc *pp* *p*

Logdrum

21

To (erschrocken) *f*
Wa-rum

Fr will nicht ge- hen.

vl 1 *mf* *f*

vl 2

va *mf* *f*
molto sul pont.

vc *ff* *p* *ff* *arco* *pos.nat.* *p*

cbb *p*

26

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

26

To

zieht es dich fort ?

Wo *willst* *du* *denn* *hin* ?

Fr

Muss ich ge- hen,

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

31

fl *pp* *ff*

cl (b) *ff*

sax *M (Multiphonic, kreischend)* *ff*

trp *p* *mf* *ff*

pos *ff*

acc *p*

pno *ff*

Oud

pc *Kl.Tr. (m.S.)* *pp* *p* *ff*

31

To *f* *f* *3* *4*

Wo, wo willst du denn hin ?

Fr

vl I *II.* *f* *p*

vl 2 *f*

va *f*

vc *f*

cbb *pizz* *pp*

36

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

8va

p *ff*

p *mf*

pp *p*

p *pp* *p*

36

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

mf

pp *p*

pp *p*

pp *p*

p *pp*

Muss ich ge- hen, will nicht ge- hen. Will ich blei- ben,

fl *ff* *ff* *fff* *) grelle Obertöne
 cl (b) *ff* *fff* *ord.* *mf*
 sax *f* *ff* *fff*
 trp *ff*
 pos *f* *ff*
 acc *Cluster* *fff* *p*
 pno *fff* *ff* *fff* *8va* *ord.* *come sopra*
 Oud *ord.*
 pc *Kl.Tr. (m.S.)* *p* *f* *ff*
 To *46*
 Fr *ff* *mf*
 dass du bleibst.
 kann nicht kann nicht bleiben. Kann nicht, muss ich
 vl 1 *al tallone* *fff* *detaché*
 vl 2 *al tallone* *fff* *detaché*
 va *al tallone* *fff* *detaché*
 vc *al tallone* *fff* *detaché*
 pizz Bartok *fff*
 cbb *fff*

51

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

51

To

Fr

ge- hen, will nicht ge- hen.

I. sul tasto

vl 1

pp

sul tasto

vl 2

pp

sul tasto

va

pp

vc

pp

cbb

p

pp

p

mf

mf

p

3

4

l.v.

pizz. ord.

p

fl *p*

cl (b)

sax

trp *p* *mf* *p* *mf*

pos

acc *p* *pp*

pno

Oud *pp* *Tempelblock* *p*

pc

(traurig, mehr zu sich selbst)

Wer das Tor der Barmherzigkeit öff- net,

To

Fr

vl 1 *sul tasto* *p* *sim.*

vl 2 *sul tasto* *p* *sim.*

va *sul tasto* *p* *sim.*

vc *pos. nat.* *p*

cbb

61

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

61

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

der braucht ein gro-ßes Herz

[illegible]

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

76

Jeder der drei geht in eine andere Richtung davon, jeder trifft am Bühnenrand auf einen Uniformierten und spricht leise auf ihn ein.

Während Fermate langsam dämpfen

ord. senza vibr. sim. pp

ord. senza vibr. sim. pp

ord. III. pp

81

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

81

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

p

p

p

sempre l.v.

Schenk mir

Bogenwechsel ad lib. (unauffällig)

86

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Woodblock (tief)

pp

p

86

Sie scheint sich im
Raum umzublicken.

To

zum Ab-schied

ein Stück von dir.

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

91

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

p

8^{vb}

8^{va}

pp

p

8^{vb}

loco

91

To

Nichts was ich greifen kann, nichts was ich müsste schauen

Fr

vl 1

pp

vl 2

p

va

pp

vc

cbb

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

pp

mf

p

mf

l.v.

l.v.

8va

8va

8vb

To

Fr

vl I

vl 2

va

vc

cbb

pp

8

Schenk mir zum Ab- schied

101

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

p

mf

l.v.

mf

8^{va}

8^{va}

8^{va}

101

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ein Lied.

(Der Fremde blickt
sie verständnislos an.)

p

8^{va}

107

fl *pp*

cl (b) *pp*

sax

trp

pos

acc *p* *Balgwechsel ad lib. (unauffällig)*

pno

Oud

pc

107

(steht auf und beginnt für ihn zu singen)

To

Fr

vl 1 *ppp* *pp* *Bogenwechsel ad lib. (unauffällig)*

vl 2 *ppp* *pp* *Bogenwechsel ad lib. (unauffällig)*

va *ppp* *pp*

vc *ppp* *pp*

cbb

113

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

113

To

p 3 3 3 3 3 3 3 3

Wenn du auch fort bist in der Fer- ne, weicht meine Lie- be nicht von dir.

Fr

8va

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

ppp *pp*

Bogenwechsel ad lib. (unauffällig)

Bogenwechsel ad lib. (unauffällig)

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

118

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

3

4

p

mf

pp

3

3

nicht von dir.

Wenn du durch dun- kle

123

fl *pp*

cl (b) *pp*

sax

trp *pp*

pos

acc

pno

Oud *p*

pc

123

To *3* *3* *3*

Fr

Was-ser gehst, will schützend ich im-mer bei dir sein.

vl 1 *pp*

vl 2 *ppp* *pp*

va *pp* *p*

vc *pp*

cbb *pp*

Bogenwechsel ad lib. (unauffällig)

128

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

128

setzt sich wieder und macht
eine auffordernde Bewegung zum Fremden.

To

Fr

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

steht auf

pp

133

♩ = 96

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Lied des Garib [Maqam Yakah]

133

♩ = 96 *mf*

Fr

Na sharghi- am, na gharbi- am

*) [Nicht von Osten] [nicht von Westen,]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

(Dauer: ca 4.40 min)

*) Die deutsche Version des Liedes, das in Farsi gesungen wird, sollte per Unter- bzw. Übertitel zu sehen sein.

138

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

138

Fr

na bar-i- i- -am, na bah- ri- am Na az ar- ka-a-

[nicht vom Festland,] [nicht vom Meer,] [Nicht stamm' ich

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

143

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

143

Fr

-ne ta- bi- i- a- -m, na a³ a-fla- -ke gar- da- a- -nam.

vom Schoß der Erde,] [auch nicht aus des Himmels Licht.]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

30

148

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

Fr

Na az kha-a- kam, na az ba-a-dam, na az a- a- bam,
[Nicht aus Staube,] [nicht aus Wasser,] [nicht aus Feuer,]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

153

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

p

pp

straight-mute

3

4

5

153

Fr

na az a- a- tash

[nicht aus Wind,]

na az

[Nicht vom Thron,]

vl 1

vl 2

pp

p

va

vc

cbb

158

[nicht von der Gosse,] [auch aus Sein und Werden nicht.]

Violin I (vl 1) and Violin II (vl 2) staves are in treble clef. Viola (va) is in alto clef. Violoncello (vc) and Contrabasso (cbb) are in bass clef. The score shows a complex arrangement of notes, rests, and articulation marks across five staves.

163

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

mf

p

pp

163

Fr

Na az do- ny- a, na az ogh-ba na az ja- na- t,

[Nicht vom Diesseits,] [nicht vom Jenseits,] [nicht von Eden,]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

34 **3** **4**

168

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

168 **3** **4**

Fr

na — az — du- -zakh,
[nicht aus der Höll',]

mf
Na az a- a- dam,
[Nicht von Adam,]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

173

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

173

Fr

Na az hav— va, — na az fer-do-o-
[Nicht von Eva,] [auch von Engeln]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

178

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

178

Fr

f

-se rez-va- nam. Ma-ka-a-nam la-a ma-ka-an ba-a-shad, ne-sha- a- -nam bi ne-

[stamm ich nicht.] [Raumlos ist der Raum um mich,] [und Zeichenlosigkeit mein Zeichen,]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

183 *poco rit.*

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

183 *poco rit.*

Fr

mf *p*

sha-an ba-a- shad, na tan ba-a-schad, na ja-an ba-a-shad, ke

[Bin weder Körper] [noch die Seel',]

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

188

fl

cl (b)

sax

trp

pos

acc

pno

Oud

pc

188

Fr

man az ja- an ja- a- na- a- nam.

[bin nur ein Teil von Seinem Licht.]

*Kurz bevor die Uniformierten
das Haus erreichen: (Licht aus)*

Ende der Oper

(Dauer "Lied des Garib": ca 2.20 min)

vl 1

vl 2

va

vc

cbb

(Dauer Szene 14 gesamt: ca 7 min.)

(Gesamtdauer Oper: ca. 70 min)

verklingen lassen